

DANE OGÓLNE

Ustalony Uchwałą Nr XLVIII/471/2001 Rady Miejskiej w Cieszynie z dnia 27 grudnia 2001 roku budżet miasta Cieszyna na rok 2002

1) po stronie dochodów w kwocie	52.209.873 zł
w wyniku zwiększenia planu dochodów o kwotę	4.269.169 zł
oraz zmniejszenia planu dochodów o kwotę	15.619 zł
wzrósł do kwoty	56.463.423 zł

plan dochodów podniesiono w wyniku zwiększenia:

a) części oświatowej subwencji ogólnej o kwotę	123.293 zł
b) części podstawowej subwencji ogólnej o kwotę	1.544 zł
c) części rekompensującej subwencji ogólnej o kwotę	181.143 zł
d) dotacji celowych na:	
– zadania zlecone o kwotę	813.456 zł
– zadania realizowane na podstawie porozumienia z administracją rządową o kwotę	4.000 zł
– zadania własne o kwotę	848.871 zł
– z funduszy celowych o kwotę	314.012 zł
e) dochodów własnych z tytułu:	
– wpływów za wydane zezwolenia na sprzedaż alkoholu	170.000 zł
– sponsoringu banku na „Skarby z cieszyńskiej trówy”	2.460 zł
– zwrotu niewykorzystanej w 2001 roku dotacji na inwestycje przez MOSiR	9.390 zł
– przyznania środków z budżetu Województwa Śląskiego	3.000 zł
– pozyskania środków z Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu	724.000 zł
– uzyskania dofinansowania z Polskiej Fundacji Dzieci i Młodzieży	10.000 zł
– najmu, dzierżawy i usług nowej jednostki – Miejskiego Zarządu Dróg	1.064.000 zł

plan dochodów obniżono w wyniku zmniejszenia dochodów z tytułu:

a) planowanej dotacji na zadania zlecone:	
– administrację wojewódzką o kwotę	11.619 zł
– spis powszechny	4.000 zł

2) po stronie wydatków w kwocie	59.119.035 zł
w wyniku zwiększenia planu wydatków o kwotę	4.316.648 zł
oraz zmniejszenia planu wydatków o kwotę	3.540.281 zł
wzrósł do kwoty	59.895.402 zł

strona wydatkowa budżetu uległa podwyższeniu w wyniku zwiększenia planu wydatków na:

– utworzenie jednostki budżetowej Miejskiego Zarządu Dróg	1.071.500 zł
– dofinansowanie zadań w administracji wynikających z zadań zleconych	3.200 zł

– usuwanie skutków klęsk żywiołowych	5.270 zł
– wybory samorządowe	91.895 zł
– organizację „zielonych szkół”	2.330 zł
– sfinansowanie zakładowego funduszu świadczeń socjalnych dla nauczycieli emerytów i rencistów	51.723 zł
– sfinansowanie letniej sesji kwalifikacyjnej i egzaminacyjnej związanej z awansem zawodowym nauczycieli	1.050 zł
– wynagrodzenia dla nauczycieli – III etap reformy	180.018 zł
– dofinansowanie zakupu wyprawki szkolnej (MOPS+OŚWIATA)	9.390 zł
– zakup sprzętu rehabilitacyjnego dla SP-2 i SP-3	8.930 zł
– budowę hali sportowej wraz z łącznikiem przy G-2	848.837 zł
– utworzenie szkolnego obserwatorium astronomicznego przy G-1	10.000 zł
– przeciwdziałanie alkoholizmowi	170.000 zł
– zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	569.810 zł
– dodatki mieszkaniowe	334.658 zł
– zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i wychowawcze	16.026 zł
– pomoc dla repatriantów	11.797 zł
– dożywianie uczniów w szkołach	276.152 zł
– zakup sprzętu rehabilitacyjnego w P-2	2.752 zł
– dotację przedmiotową dla Zakładu Gospodarki Komunalnej	283.000 zł
– dokumentację przebudowy kanalizacji w śródmieściu Cieszyna	48.960 zł
– oświetlenie ulic	181.000 zł
– modernizację szaletu przy ul. Ratuszowej	35.000 zł
– dotację dla COK na organizację imprezy „XIII Dekada Muzyki Organowej”	3.000 zł
– dofinansowanie imprezy „Skarby z cieszyńskiej trówy”	2.460 zł
– dotację dla Książnicy Cieszyńskiej na program ochrony i konserwacji zbiorów	4.000 zł
– naprawę instalacji chłodniczej lodowiska	15.000 zł
– remont obiektów sportowych przy Alei Jana Łyska	78.890 zł

w 2002 roku zmniejszono plan wydatków na:

– dotację inwestycyjną dla ZGK	3.205.000 zł
– wykupy gruntów	150.000 zł
– administrację	1.281 zł
– spis powszechny	4.000 zł
– obsługę długu publicznego	80.000 zł
– dotację podmiotową dla COK „Dom Narodowy”	100.000 zł

Zarząd Miasta dokonał przesunięć z rezerw: ogólnej i celowych w wysokości 495.275 zł na następujące zadania:

– pokrycie kosztów transportu i utrzymania zwierząt odebranych właścicielowi na podstawie ustawy o ochronie zwierząt	4.589 zł
– Nagrodę Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury	4.000 zł
– Nagrodę Miasta Cieszyna za wysokie wyniki sportowe	2.000 zł
– dotację dla COK „Dom Narodowy” oraz Teatru na pokrycie kosztów związanych z Festiwałem „Nowe Horyzonty”	55.000 zł
– modernizację systemu mechanicznej wentylacji w kinie „Piaś” na potrzeby Festiwalu „Nowe Horyzonty”	20.000 zł
– wyjazd Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej do Pucka w ramach współpracy partnerskiej Miast	5.000 zł
– wykonanie ekspertyzy stanu technicznego budynku administracyjnego MOSiR	4.880 zł
– dofinansowanie „Letniej szkoły Architektury”	10.000 zł
– dofinansowanie zakupu kosiarki dla SP-6	1.000 zł
– zakup materiałów do wykonania ocieplenia stropu w budynku strażnicy OSP Cieszyn - Mnisztwo	850 zł
– modernizację skrzyżowania ul. Bielskiej z Kolejową	38.500 zł
– funkcjonowanie Domu Spokojnej Starości	16.200 zł
– wypłatę nagród i świadczeń zdrowotnych dla nauczycieli szkół i przedszkoli	197.484 zł
– funkcjonowanie szkół	95.072 zł
– funkcjonowanie przedszkoli	40.700 zł

Burmistrz Miasta dokonał przesunięć z rezerw celowych w wysokości 53.168 zł na następujące zadania:

– wypłatę nagród i świadczeń zdrowotnych dla nauczycieli szkół i przedszkoli	90 zł
– funkcjonowanie szkół	37.928 zł
– funkcjonowanie przedszkoli	8.150 zł
– dotację dla Biblioteki Miejskiej na zakup sprzętu komputerowego	7.000 zł

Ponadto Zarząd Miasta po uzyskaniu pozytywnej opinii Komisji Rozwoju, Gospodarki i Finansów Rady Miejskiej dokonał przesunięcia kwoty 15.000 zł z rezerwy inwestycyjnej związanej z doposażeniem instytucji kultury do Gimnazjum Nr 1 na utworzenie szkolnego obserwatorium astronomicznego.

Rada Miejska podjęła w 2002 roku ogółem 8 uchwał dotyczących zmian w budżecie Miasta, w tym 3 uchwały dotyczące przeniesień między działami.

Zarząd Miasta na podstawie upoważnienia przez Radę Miejską podjął 14 uchwał zmieniających budżet, natomiast Burmistrz Miasta skorzystał z upoważnienia wydając 3 zarządzenia zmieniające budżet.

DOCHODY

Realizacja dochodów

Dochody budżetu Miasta zrealizowano w wysokości 54.967.102 zł, co stanowi 105,3% dochodów ustalonych uchwałą budżetową oraz 97,3% dochodów po uwzględnieniu wprowadzonych w ciągu roku zmian budżetu.

Główną przyczyną niewykonania planu dochodów budżetowych było przeszacowanie przez Ministra Finansów prognozy dochodów naszego Miasta z tytułu udziałów w podatku dochodowym od osób fizycznych o 760 tys. zł, tj. o 6,9% planu.

Problemy finansowe przedsiębiorstw odcisnęły się spadkiem udziałów w podatku dochodowym od osób prawnych o 50 tys. zł.

Zmiany przepisów o opłacie skarbowej polegające między innymi na zwolnieniu z tej opłaty zezwoleń na sprzedaż alkoholu spowodowały mniejsze niż planowano wpływy do budżetu o 61,8 tys. zł.

Z uwagi na, między innymi, brak nabywcy na planowany do sprzedaży budynek przy ul. Menniczej 40 nie wykonano planowanych dochodów z tytułu sprzedaży nieruchomości w wysokości 310 tys. zł.

Pozostałymi przyczynami nie zrealizowania planu dochodów były mniejsze niż zakładano wpływy z:

- podatku od działalności gospodarczej opłacane w formie karty podatkowej, z uwagi na to, iż osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą przechodzą na inny rodzaj opodatkowania,
- podatku od czynności cywilnoprawnych osób prawnych i jednostek organizacyjnych z uwagi na wzrost liczby płatników podatku VAT, których transakcje nie podlegają wymienionemu podatkowi,
- podatku od nieruchomości i podatku rolnego od osób fizycznych spowodowane utrzymującym się stanem zaległości podatkowych,
- podatku od środków transportowych od osób fizycznych w wyniku zmniejszenia liczby pojazdów objętych tym podatkiem, na skutek między innymi zmiany właścicieli i ich siedziby,
- opłaty administracyjnej spowodowane nie objęciem tą opłatą wpisu i zmian do ewidencji działalności gospodarczej, z uwagi na wprowadzenie ustawowej opłaty stałej,
- odsetek od nieterminowych wpłat podatków i opłat spowodowane stałym obniżaniem stóp procentowych przez Radę Polityki Pieniężnej oraz wzrostem zaległości podatkowych,
- usług żłobków i przedszkoli związanych z mniejszą liczbą dzieci objętych opieką,
- usług Domu Spokojnej Starości w wyniku zwiększonej rotacji mieszkańców (zgony) oraz korzystania z usług Domu w większym niż zakładano stopniu mieszkańców z terenu miasta, których odpłatność jest niższa,
- najmu i dzierżawy składników majątku w szkołach, z uwagi na przekazanie dochodów z tego tytułu na konto środków specjalnych.

Ponadto na nie wykonanie planu dochodów wpłynął zwrot niewykorzystanych dotacji na II turę wyborów oraz na dożywianie uczniów; brak możliwości wykorzystania z uwagi na zbyt późną decyzję Wojewody o przekazaniu środków na ten cel.

Nie uzyskano również w pełni planowanych dotacji z funduszy celowych na finansowanie kosztów realizacji inwestycji w wysokości 170,7 tys. zł z uwagi na opóźnienie decyzji WFOŚiGW w sprawie dofinansowania zadania „Budowa kanalizacji w dzielnicy Markłowice” oraz przesunięcie realizacji zadania „Likwidacja źródeł niskiej emisji na osiedlu Mały Jaworowy” na rok 2003 przekazanie planowanej na ten cel dotacji nastąpi w roku bieżącym.

Dochody z najmu i dzierżawy oraz wpływy z usług planowane do zrealizowania w II półroczu przez Miejski Zarząd Dróg zostały łącznie wykonane. Plan przyjęty został na podstawie szacunków sporządzonych przez ZGK. Część dochodów zasilila środek specjalny, stąd rozbieżności w realizacji.

Część planowanych dochodów została zrealizowana w stopniu wyższym od zakładanego. Wyższe od zakładanych były wpływy z tytułu udostępniania kolczykownic do znakowania zwierząt oraz za wydawanie świadectw ich pochodzenia.

Pozyskano większe dochody z tytułu wieczystego użytkowania gruntu oraz przekształcenia wieczystego użytkowania gruntów w prawo własności, co wynikało głównie z ostatecznego terminu składania wniosków w 2002 roku przez osoby fizyczne.

Wyższy niż zakładano w ciągu roku stan środków na rachunkach bankowych pozwolił pomimo obniżania stóp procentowych przekroczyć plan dochodów z tytułu odsetek od lokat.

Niewielkie przekroczenie dochodów z podatku od środków transportowych jednostek organizacyjnych jest spowodowane wzrostem ilości i tonażu opodatkowanych pojazdów.

Większa niż założono liczba i wartość postępowań była powodem przekroczenia planu dochodów z podatku od spadków i darowizn.

Wyższe wpływy z podatku od czynności cywilnoprawnych osób fizycznych są wynikiem spisania większej ilości umów o wyższej wartości, która na etapie planu była trudna do przewidzenia.

Realizacja dochodów w stosunku do planu po zmianach:

– w I kwartale 2002 roku stanowiła	25,5 %
– w I półroczu 2002 roku stanowiła	46,8 %
– za 3 kwartały 2002 roku stanowiła	73,1 %
– za rok 2002 stanowiła	97,3 %

W wyniku rozliczeń za 2002 rok w styczniu 2003 roku wpłynęło na konto dochodów 1.151.429,98 zł z:

– urzędów skarbowych z tytułu podatku dochodowego od osób prawnych, podatków od spadków i darowizn, karty podatkowej i opłaty skarbowej	20.641,00 zł
w tym:	
z Urzędu Skarbowego w Cieszynie	5.470,07 zł
z pozostałych Urzędów Skarbowych	15.170,93 zł
– Ministerstwa Finansów z tytułu udziałów w podatku dochodowym od osób fizycznych	1.130.789,00 zł

**WYKONANIE DOCHODÓW BUDŻETOWYCH Z PODATKÓW I OPŁAT
2002 ROK**

Rodzaj podatku	Stan należności na 1.01.2002	Przypisy odpisy	Wykonanie	Saldo na dzień 31.12.2002 r.	
				zaległości	nadpłaty
1	2	3	4	5	6
Rolny - jednostki organizacyjne	-526	8 025	8 164	0	665
Od nieruchomości - jednostki organizacyjne	1 654 505	11 514 282	11 853 263	1 333 293	17 769
Rolny - osoby fizyczne	2 899	72 304	71 965	3 693	455
Od nieruchomości -osoby fizyczne	384 001	2 246 400	2 257 002	377 555	4 156
Karta podatkowa	184 821	139 161	141 235	182 944	197
Od spadków i darowizn	-22 122	176 298	160 943	1 622	8 389
Opłata skarbową	8 610	1 086 757	1 095 367	0	0
Razem	2 212 188	15 243 227	15 587 939	1 899 107	31 631

W podatku od nieruchomości od osób prawnych zalega 75 jednostek na kwotę 1.333.293. zł. Zaległości spowodowane są głównie trudną sytuacją ekonomiczną tych podatników.

W podatku od nieruchomości osób fizycznych zalega 400 podatników na kwotę 377.555 zł.

Na zaległości wystawiono tytuły wykonawcze, które skierowano do Urzędów Skarbowych do egzekucji przez komorników skarbowych. Na zaległości nieściągalne dokonano w księgach wieczystych wpisów hipoteki przymusowej.

Realizacja Uchwały Rady Miejskiej w sprawie szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności Gminy z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy Ordynacja podatkowa oraz udzielania innych ulg w spłacaniu tych należności za 2002 rok.

W ramach upoważnienia wynikającego z Uchwały Nr XIII/119/99 Rady Miejskiej w Cieszynie z dnia 24 czerwca 1999 roku dotyczącego szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności Gminy z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy Ordynacja podatkowa oraz udzielania innych ulg w spłacaniu tych należności oraz Uchwały Nr XLVI/457/01 z dnia 29 listopada 2001 roku w sprawie zmiany uchwały własnej Nr XIII/119/99, w 2002 roku umorzono wierzytelności na łączną kwotę 97.112 zł.

W ramach wymienionej kwoty Dyrektor Zakładu Budynków Miejskich umorzył wierzytelności z tytułu najmu lokali na kwotę 96.862 zł, z tego zadłużenia czynszowe najemcom lokali mieszkalnych na kwotę 95.385 zł:

- w dziesięciu przypadkach na łączną kwotę 57.851 zł, z powodu tego, iż postępowanie egzekucyjne okazało się bezskuteczne,
- w dwunastu przypadkach na kwotę 25.407 zł, ponieważ zachodziło uzasadnione przypuszczenie, iż w postępowaniu egzekucyjnym nie uzyska się kwoty wyższej od kosztów dochodzenia i egzekucji tej wierzytelności,
- w siedmiu przypadkach na kwotę 1.779 zł umorzono w całości lub w części odsetki na wniosek dłużnika, po spłaceniu przez niego zaległości głównej,
- w czterech przypadkach na kwotę 10.348 zł z powodu śmierci dłużnika bez pozostawienia spadkobierców.

W stosunku do najemców lokali użytkowych umorzono w jednym przypadku wierzytelności w wysokości 1.477 zł z powodu bezskuteczności postępowania egzekucyjnego.

Dyrektor Zakładu Gospodarki Komunalnej umorzył na wniosek dłużnika naliczone odsetki w wysokości 250 zł, po spłaceniu zaległości głównej dotyczącej odprowadzania ścieków i wywozu nieczystości.

Uchwałą Zarządu Miasta, na wniosek dłużnika rozłożono na 4 raty należność z tytułu dzierżawy straganu.

WYDATKI INWESTYCYJNE

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Drogi publiczne powiatowe

Modernizacja skrzyżowania ul. Bielskiej z ul. Kolejową

Zadanie realizowane jest pod nazwą „Modernizacja dróg dojazdowych do przejść granicznych” w rejonie Cieszyna w ramach programu współpracy przygranicznej Phare PL/CZ 2000, na które otrzymano dotację z Unii Europejskiej. Wykorzystano również środki finansowe z wydatków niewygasających w wysokości 202.967 zł.

Drogi publiczne gminne

Budowa drogi łączącej ul. Frysztacką z ul. Graniczną (dokumentacja)

W marcu 2002 roku rozpoczęto przetarg nieograniczony na opracowanie kompleksowej dokumentacji techniczno-kosztorysowej. Ze względu na znaczną ilość zapytań i problemów przedstawionych przez potencjalnych oferentów dotyczących m.in. warunków geotechnicznych, stanu technicznego wiaduktu nad ul. Graniczną, organizacji ruchu w rejonie ul. Granicznej itp. – przetarg unieważniono.

Przygotowano nową specyfikację istotnych warunków zamówienia na dokumentację wstępną zgodnie z wytycznymi Dyrekcji Generalnej Dróg Publicznych.

W wyniku przetargu nieograniczonego na wykonanie koncepcji programowej obejmującej całą infrastrukturę techniczną w pasie drogowym z opracowaniem studium wykonalności wyłoniono wykonawcę tj. firmę „DYRDA” S.C. z Ustronia, z którą podpisano umowę. Zaawansowanie robót wyniosło 30%.

Budowa dróg na Osiedlu Mnisztwo – strona zachodnia

Zostało wykonanych 3972 m² dróg o nawierzchni asfaltowej, 1705 m² chodników z płytek betonowych, 134 m² parkingów o nawierzchni z betonowej kostki brukowej, oświetlenie uliczne. Zadanie było dofinansowane kredytem ze środków KFM w kwocie 532,8 tys. zł. Roboty zostały wykonane i rozliczone w terminie. Przedmiot zadania został przekazany w użytkowanie MZD.

Budowa drogi gminnej stanowiącej dojazd do „Parku Przemysłowego”

Wykonano drogę o nawierzchni asfaltowej (851 m²), chodniki o nawierzchni z betonowej kostki brukowej (257 m²), odwodnienie powierzchniowe, most nad rzeką Bobrówką o konstrukcji żelbetowej, regulację rzeki Bobrówki na dł. 30 m, przebudowę linii kablowych śr. napięcia, przebudowę napowietrznej linii telekomunikacyjnej. Odbiór techniczny i przekazanie użytkownikowi tj. MZD nastąpiło w dniu 06.12.2002 r.

GOSPODARKA MIESZKANIOWA

Gospodarka gruntami i nieruchomościami

Powiększenie zasobów miasta wyznaczonych w studium jako tereny zielone

W roku 2002 wydatkowaną kwotę przeznaczono na:

- opłaty notarialne i sądowe związane z darowizną od osoby prawnej nieruchomości przy ul. Frysztackiej,
- wykup od osoby fizycznej gruntu o powierzchni 0,1256 m² przy ul. Letniej,
- nabycie od osoby prawnej 5,9873 ha prawa wieczystego użytkowania gruntu wraz z drzewostanem położonego przy ul. Frysztackiej.

Regulowanie własności działek pod gminnymi drogami

W roku 2002 wydatkowaną kwotę przeznaczono na:

- opłaty z tytułu zamiany gruntów przy ul. Irysów z osobą fizyczną,
- wypłata odszkodowania za przejęcie działek pod poszerzenie ul. Odległej o łącznej powierzchni 349 m²,
- opłaty z tytułu przejęcia z mocy prawa działek przy ul. Łanowej i Górny Chodnik.

Wykupy gruntów

W ramach realizacji tego zadania:

- nabyto w drodze zamiany działki o powierzchni 4850 m² wraz z drzewostanem przy Placu Kościelnym,
- nabyto prawo użytkowania wieczystego od osoby prawnej nieruchomości zabudowanej przy ul. Wałowej o powierzchni 0,9431 ha,
- wykupiono grunt przy ul. Brodzińskiego o łącznej powierzchni 0,3734 ha.

Pozostała działalność

Pozyskiwanie i budowa mieszkań socjalnych – ul. Towarowa

Zarządzeniem Burmistrza z dnia 25.11.2002 r. przekazano środki na realizację w/w zadania. W grudniu 2002 r. przeprowadzono badania geotechniczne podłoża gruntowego, a także opracowano program zadania wraz z materiałami przetargowymi.

Rozpoczęto procedurę przetargową na projekt i realizację budynku mieszczącego 20 mieszkań składających się z pokoju, aneksu kuchennego, łazienki i przedpokoju o podstawowym standardzie wykończenia i wyposażenia.

ADMINISTRACJA PUBLICZNA

Urzędy gmin

W ramach zaplanowanej kwoty zakupiono:

- samochód osobowy „Peugeot 406”,
- sprzęt informatyczny,
- system informacji prawnej „LEX”, system finansowo-księgowy i gospodarki materiałowej,
- aparat fotograficzny i drukarkę laserową dla Biura Promocji.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA

Ochotnicze straże pożarne

Rozbudowa strażnicy OSP Cieszyn – Krasna

W ramach realizacji tego zadania zakupiono tarcicę i armaturę wodną.

Zakup urządzeń i sprzętu do zwalczania i usuwania skutków powodzi

W 2002 roku zakupiono motopompę dużej wydajności do wypompowywania wody z zalanych obiektów.

Obrona cywilna

Modernizacja systemów alarmowych

Zakupiono urządzenie nadawczo-odbiorcze typu Maxon PM - 160 stacji przemiennikowej scentralizowanego systemu alarmowania i zainstalowano włączając do systemu alarmowego.

OŚWIATA I WYCHOWANIE

Gimnazja

Gimnazjum Nr 1 - szkolne obserwatorium astronomiczne

Wydatkowaną kwotę przeznaczono na wykonanie robót związanych z przygotowaniem kopuły oraz opracowanie stosownej dokumentacji budowlanej z projektem i ekspertyzami, ponadto zrealizowano pierwszą część robót polegających na wykonaniu dodatkowej żelbetowej klatki schodowej.

Gimnazjum Nr 2 – budowa hali sportowej wraz z łącznikiem

Zakończono budowę hali sportowej wraz z zapleczem sanitarno-szatniowym i przewiązką łączącą nowy obiekt z budynkiem Gimnazjum.

Powierzchnia użytkowa 1085 m², kubatura 7680,6 m³. Hala posiada arenę sportową o wymiarach 18x36 m wyposażoną w urządzenia do koszykówki, siatkówki, piłki ręcznej, gimnastyki. Obiekt posiada galerię dla widzów, magazyn sprzętu sportowego. Budynek przystosowany jest dla potrzeb osób niepełnosprawnych. Zadanie było dofinansowane ze środków MENiS w wysokości 724 tys. zł.

Obiekt został odebrany i przekazany użytkownikowi (Gimnazjum nr 2) 06.09.2002 r.

OCHRONA ZDROWIA

Przeciwdziałanie alkoholizmowi

Urządzenie terenów rekreacyjnych na Cieślarówce

W 2002 roku w ramach I etapu robót przygotowano teren pod budowę ścieżki zdrowia i placu zabaw, wykonując jego utwardzenie i chodnik z kostki brukowej.

OPIEKA SPOŁECZNA

Żłobki

Termomodernizacja budynku Żłobka Nr 1

Wykonano docieplenie ścian metodą lekką moką, styropianem o grubości 12 cm. Zadanie było dofinansowane z pożyczki w WFOŚiGW w Katowicach w kwocie 59.000 zł.

Ośrodki pomocy społecznej

Modernizacja siedziby MOPS (dostosowanie do obsługi osób niepełnosprawnych)

Kwotę przeznaczono na wymianę oświetlenia, malowanie całego ośrodka, zakup komputera wraz z osprzętem. Ponadto doposażono dwie siedziby MOPS (ul. Moniuszki 13, ul. Tysiąclecia 9) w kserokopiarki z funkcją drukarki i skanera.

GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA

Gospodarka ściekowa i ochrona wód

Dokumentacja przebudowy kanalizacji w śródmieściu

W sierpniu 2002 r. wyłoniono wykonawcę aktualizacji podkładów mapowych do celów projektowania wraz z inwentaryzacją sieci i przyłączy kanalizacji ogólnospławnej, którym została firma GEODECI.

W październiku 2002 r. rozpoczęto czynności związane z ogłoszeniem przetargu nieograniczonego na opracowanie kompleksowej dokumentacji projektowo – kosztorysowej modernizacji sieci ogólnospławnej w Śródmieściu Cieszyna wraz z budową zbiorników wyrównawczych wód deszczowych pierwszej fali zanieczyszczeń i stacją zlewną przy oczyszczalni ścieków.

Oświetlenie ulic, placów i dróg

Budowa oświetlenia przy ul. Kępczej

Na realizację tego zadania w roku 2002 wydatkowano kwotę w wysokości 10.557 zł. W ramach tych środków wykonano 250 m sieci, do której podłączono 7 punktów świetlnych.

Pozostała działalność

Likwidacja źródeł niskiej emisji na Os. Mały Jaworowy w Cieszynie – II etap

Zadanie przewiduje wykonanie instalacji c.o. i c.c.w. w 8 budynkach wielorodzinnych oraz docieplenie ostatnich stropów w 5 budynkach. Również w 8 budynkach przewidziano montaż węzłów cieplnych wraz z adaptacją pomieszczeń, a także uzupełniające roboty budowlane, w tym rozbiórkę pieców.

Przeprowadzono procedurę przetargową i dokonano wyboru wykonawcy na realizację robót, którym została firma POLMEX z Cieszyna oferująca najniższą cenę.

Odwołanie od tej decyzji wniosła do Urzędu Zamówień Publicznych firma „TEMAT” z Warszawy, której zdaniem zwycięska oferta miała usterki natury formalnej. UZP uwzględnił odwołanie oraz odmówił udzielenia firmie POLMEX zamówienia „z wolnej ręki”, w związku z czym rozpoczęto nowe postępowanie przetargowe.

Modernizacja stacji uzdatniania wody na kąpielisku miejskim

Sporządzono projekt na rozdzielenie sieci doprowadzającej wodę z poszczególnych basenów. W drodze przetargu na realizację robót wybrano wykonawcę tj. firmę Hydro-Bielsko, która w ramach I etapu – do końca 2002 r. wykonała roboty rozbiórkowe i zabezpieczające budynek. Dokończenie robót nastąpi w II kwartale 2003 r.

KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO

Ochrona i konserwacja zabytków

Utworzenie „Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości”

W wyniku przetargu nieograniczonego wyłoniono wykonawcę dokumentacji projektowo-kosztorysowej, którym zostało Przedsiębiorstwo „PROBUD” z Bielska-Białej. W dniu 01.07.2002 r. projektanci przedstawili projekt wstępny na posiedzeniu Zarządu Miasta z udziałem przedstawicieli Rady Miejskiej i poszczególnych wydziałów Urzędu Miejskiego i uzyskali akceptację pod warunkiem wprowadzenia do projektu wniesionych uwag.

W ramach prac przygotowawczych wykonano również badania georadarowe terenów zainwestowania, badania archeologiczne, a także badania architektoniczne.

W listopadzie 2002 r. rozstrzygnięto przetarg nieograniczony na Menadżera projektu, co wiązało się z wymogami stawianymi beneficjentom programu Spójności Gospodarczej i Społecznej PHARE 2001. Podpisano umowę na pełnienie czynności Menadżera Projektu ze Spółdzielnią Projektowania i Usług Inwestycyjnych „INWESTPROJEKT-ŚLĄSK” w Katowicach.

Na początku grudnia przekazano komplet dokumentacji przetargowej wraz z pozwoleniem na budowę i innymi dokumentami do Władzy Wdrażającej w Warszawie.

DOTACJE CELOWE NA ZADANIA INWESTYCYJNE **REALIZOWANE PRZEZ ZAKŁADY BUDŻETOWE I INSTYTUCJE** **KULTURY**

TRANSPORT I ŁACZNOŚĆ

Lokalny transport zbiorowy

Zakup autobusu niskopodłogowego (dotacja celowa na inwestycje – ZGK)

Zakupiono 1 fabrycznie nowy autobus w części niskopodłogowy dla potrzeb komunikacji miejskiej, przystosowany do przewozu osób niepełnosprawnych, z silnikiem spełniającym normę czystości spalin EURO3, marki Jelcz typ M 101 I.

Drogi publiczne gminne

Modernizacja sieci dróg lokalnych (dotacja celowa na inwestycje - ZGK)

Zadanie obejmuje modernizację ul. Srebrnej oraz modernizację łącznika ulic 3-go Maja i Kraszewskiego.

ZGK w I półroczu realizował rozpoczętą w 2001 r. modernizację ul. Srebrnej. Kontynuacja zadania w II półroczu 2002 r. została przejęta przez MZD. Wykonano nawierzchnię wraz z zagospodarowaniem placyku przy ul. Srebrnej 1 z wykonaniem elementów małej architektury.

W ramach realizacji zadania związanego z modernizacją łącznika ulic 3-go Maja i Kraszewskiego wykonano I etap robót wraz z budową kanalizacji deszczowej oraz nawierzchnią. Kontynuacja zadania nastąpi w 2003 roku.

GOSPODARKA MIESZKANIOWA

Zakłady gospodarki mieszkaniowej

Pozyskiwanie i budowa mieszkań socjalnych

Plan na 2002 rok wykonano. W budynku przy ul. Frysztańskiej 161 uzyskano 4 mieszkania, natomiast w budynku przy ul. Górny Rynek 1 uzyskano 6 mieszkań. Mieszkania przeznaczono dla najemców, którzy zwalniają mieszkania komunalne do zasiedlenia przez najemców socjalnych.

Likwidacja źródeł niskiej emisji na osiedlu Mały Jaworowy w Cieszynie – II etap

Zadanie zostało w całości przeniesione do realizacji w 2003 roku.

GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA

Gospodarka ściekowa i ochrona wód

Budowa kolektora sanitarnego do terenu MOP I i II

W wyniku przeprowadzonego przetargu nieograniczonego na realizację robót została wybrana firma EKOBUD z Cieszyna. Wykonano kolektor główny do ul. Granicznej o długości 776 mb. Zadanie obejmuje wykonanie 2360 mb kanalizacji oraz 24 szt. podłączy budynków mieszkalnych w rejonie ul. Zielonej, Zacisznej i Kościuszki, a także przejście pod ul. Graniczną.

Zadanie dofinansowane jest środkami z WFOŚiGW w łącznej kwocie 138,9 tys. zł. Planowane zakończenie 17.09.2003 r.

Lokalne inicjatywy inwestycyjne

•budowa kanalizacji w dzielnicy Markłowice

Została opracowana dokumentacja projektowa za zlecenie Komitetu Inicjatorskiego. Uzyskano pozwolenie na budowę. W wyniku przeprowadzonej procedury przetargowej wyłoniono wykonawcę tj. firmę EKOBUD. Zaawansowanie robót wyniosło około 10%.

•kanalizacja sanitarna na wschód od ul. Słowiczej

Zadanie prowadzone było w ramach programu Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych na wniosek Komitetu Inicjatorskiego założonego przez właścicieli działek terenu na wschód od ul. Słowiczej.

Zakres robót 2002 r. obejmował wykonanie kanalizacji z rur PCV Ø 200 i 160 o łącznej długości 1820,0 mb. Wykonano 35 szt. przyłączy do budynków.

Inwestycja została zakończona i przekazana użytkownikowi w miesiącu sierpniu. Zadanie było finansowane ze środków pozyskanych z BOŚ – 79 tys. zł i WFOŚ – 232 tys. zł.

Budowa stacji utylizacji osadów z oczyszczalni ścieków

Prowadzono w dalszym ciągu rozpoznanie metod utylizacji osadów. Nawiązano kontakt z oczyszczalnią ścieków w Rzeszowie, która rozpoczęła prace przygotowawcze do zastosowania metody: suszenie osadów na terenie oczyszczalni i spalanie ich na terenie elektrociepłowni.

Na wspólnym posiedzeniu Komisji Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska Rady Miejskiej oraz przedstawicieli Urzędu Miejskiego i ZGK wysłuchano wystąpienia dr H. Kukli z Pszczyny na temat możliwości wykorzystania osadów do nawożenia gruntów, względnie ich kompostowania.

Uzyskano „Ocenę rozwiązań stacji utylizacji odpadów na terenie oczyszczalni ścieków w Cieszynie” – autorstwa prof. A. Kowala z Instytutu Inżynierii Ochrony Środowiska Politechniki Wrocławskiej. W/w opinia preferuje termiczną utylizację odpadów. W III kwartale 2002 r. została powołana komisja robocza z udziałem przedstawicieli UM, ZGK, EC, której celem było przygotowanie dla Rady Miejskiej stosownych materiałów mogących posłużyć do akceptacji metody utylizacji i lokalizacji urządzeń.

Odłożono ogłoszenie przetargu na projekt i budowę stacji termicznej utylizacji osadów na terenie oczyszczalni ścieków.

Decyzją Burmistrza Miasta w porozumieniu z EC przystąpiono do przygotowania przetargu nieograniczonego na opracowanie koncepcji budowy stacji utylizacji osadów na terenie Zakładu EC z wariantem suszenia na terenie oczyszczalni.

Budowa kanalizacji sanitarnej dla zlewni kanału A (rejon ulic Paderewskiego, Niemcewicza, Na Wzgórzu) i kanału B (rejon ulic Bielskiej, Z. Kossak, Kościuszki) w Cieszynie

Realizację zadania rozpoczęto w 2001 r.

Wykonano kanalizację sanitarną dla zlewni kanału B w rejonie ulic Niemcewicza, Przybosia, Staszica, Siennej, Bogusławskiego o łącznej długości 3061 mb oraz 43 szt. przyłączy do budynków.

Zakończenie i rozliczenie całego zadania nastąpi w I kwartale 2003 r.

Na budowę w/w inwestycji zaciągnięto kredyt w BOŚ – 176,6 tys. zł oraz pożyczkę w WFOŚiGW – 347,0 tys. zł.

Modernizacja przelewu burzowego nr 7 w dzielnicy Mała Łąka w Cieszynie

Zadanie obejmowało uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w całej dzielnicy.

Łącznie wykonano 2.011,5 mb przewodów kanalizacyjnych, przepompownię ścieków oraz 34 szt. przyłączy. Przed spustem wody deszczowej do Olzy założono separator. Zadanie zostało zakończone i przekazane użytkownikowi we wrześniu 2002 r.

Na wyżej wymienioną budowę zaciągnięto kredyt w BOŚ – 90 tys. zł oraz pożyczkę w WFOŚiGW – 422 tys. zł.

Modernizacja przelewu burzowego nr 2 w rejonie ulic Bobreckiej i Sarkandra w Cieszynie

Zadanie wykonano w całości i w czerwcu 2002 r. przekazano do eksploatacji.

Zadanie obejmowało wykonanie około 970 mb przewodów kanalizacyjnych, w tym 133 mb rurociągu tłoczego wraz z pompownią. Roboty wykonano w trudnym terenie o dużym ruchu komunikacyjnym i znacznym nasyceniu uzbrojeniem podziemnym. Wykonano 19 szt. połączeń. W wyniku przeprowadzonych robót uporządkowano gospodarkę wodno-ściekową w tym rejonie.

Na w/w budowę zaciągnięto kredyt w BOŚ – 177 tys. zł oraz pożyczkę w WFOŚiGW – 113,9 tys. zł.

Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w północnej części dzielnicy Błogocice – II etap

W wyniku przetargu nieograniczonego wyłoniono wykonawcę robót, którym została firma „BIELGLOB” z Bielska-Białej. Uchwałą Rady Miejskiej zwiększono środki finansowe na realizację zadania w 2002 r. w wysokości 200 tys. zł. Wykonano sieć kanalizacji sanitarnej o długości 2044 mb.

Zadanie obejmuje wykonanie 5811 mb kanalizacji i 90 szt. przyłączy do budynków. Na w/w zadanie pozyskano środki z WFOŚiGW w wysokości 250 tys. zł. Planowane zakończenie robót 30.10.2003 r.

Budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ulicy Hażlaskiej

Przeprowadzono procedurę przetargową, wybrano wykonawcę robót, trwa realizacja zadania. Wykonano 2814 mb kanalizacji – etap I. Roboty prowadzi firma EKOBUD z Cieszyna. Budowa jest finansowana przy pomocy BOŚ – 82 tys. zł oraz WFOŚ – 335,1 tys. zł. Zadanie obejmuje wykonanie 3977 mb przewodów kanalizacyjnych i 60 szt. połączeń. Zakończenie zadania przewiduje się 30.06.2003 r.

Lokalne inicjatywy mieszkaniowe (doprowadzenie uzbrojenia do granic terenu)

•w rejonie ul. Bucewicza

Zadanie zostało wykonane w całości i przekazane do użytkowania. Wykonano 98 mb przewodów kanalizacyjnych. Zadanie umożliwiło podłączenie nowego wielorodzinnego budynku mieszkalnego przy ul. Bucewicza.

•w rejonie ul. Mickiewicza

W 2002 r. wykonano kanalizację sanitarną z rur PCW Ø 200 długości 285 m, sieć wodociągową o długości 234,5 m, drogę dojazdową z odwodnieniem długości 90 m oraz sieć oświetleniową.

W miesiącu wrześniu zadanie zostało zakończone i przekazane użytkownikowi.

Uzyskano środki finansowe BOŚ – 27,8 tys. zł i KFM – 93,6 tys. zł.

•w rejonie ul. Siennej - Bocznej

Wykonano kanalizację sanitarną kanał główny oraz sięgacze Ø 200 o łącznej długości 514 mb. kanał deszczowy dł. 442 mb, sieć wodociągową z rur PE Ø 110 o długości 67 m (sfinansowaną przez WZC).

W miesiącu październiku sieć kanalizacji sanitarnej przekazano do użytkowania.

Pozyskano środki finansowe z BOŚ – 70 tys. zł.

Oświetlenie ulic, placów i dróg

Budowa oświetlenia przy ul. Kępnej

Przygotowano niezbędne uzgodnienia i pozwolenia na budowę, realizację zadania w II półroczu 2002 r. przejął Miejski Zarząd Dróg.

Zakłady gospodarki komunalnej

Dotacja celowa na zakupy inwestycyjne - ZGK

W roku 2002 dla potrzeb ZGK zakupiono skrapiajkę do emulsji asfaltowej SE-500, samochód asenizacyjny (samochód specjalizowany SK-65 Star M 69/12.157LC do wywozu nieczystości płynnych) oraz parkometr.

Pozostała działalność

Modernizacja szaletu przy ul. Ratuszowej

Wykonano kabinę i podjazdy dla osób niepełnosprawnych. Wymieniono instalacje: wodno-kanalizacyjne, elektryczne, centralnego ogrzewania, wykonano izolację pionową i poziomą, ocieplono strop i ściany zewnętrzne, zamontowano kurtyny powietrzne nad drzwiami zewnętrznymi. Ponadto wymieniono stolarkę okienną i drzwiową, wykafelkowano ściany pomieszczeń szaletu, odnowiono elewację zewnętrzną oraz wyposażono obiekt w niezbędny sprzęt.

KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO

Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby

COK „Dom Narodowy” - Festiwal „Nowe Horyzonty”

COK „Dom Narodowy” w ramach działań inwestycyjnych wykonał instalację systemu alarmowego budynku, instalację systemu nagłośnienia oraz zaciemnienie sali widowiskowej.

Teatr im. A. Mickiewicza - Festiwal „Nowe Horyzonty”

W ramach inwestycji:

- zakupiono duży ekran kinowy na festiwal NOWE HORYZONTY,
- wykonano modernizację centralnego ogrzewania w teatrze,
- zakupiono sprzęt akustyczny.

Biblioteki

Biblioteka Miejska

Wydatkowaną kwotę przeznaczono na zakup zestawów komputerowych oraz skanera. Zainstalowano łącze SDI, wykonano sieć internetową w pomieszczeniach Biblioteki.

Ponadto oddział dla dzieci został wyposażony w zestaw komputerowy z syntezatorem mowy, programem powiększającym, powiększalnikiem telewizyjnym, elektronicznym słownikiem mówiącym angielsko-polskim przystosowany dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej, który został dofinansowany ze środków PFRON.

POZOSTAŁE WYDATKI

ROLNICTWO I ŁOWIECTWO

Spółki wodne

W roku 2002 wydatkowano kwotę 21.000 zł jako składkę udziałową (członkowską) Gminy Cieszyn w Spółce Wodnej dla Utrzymania Młynówki Cieszyńskiej. Wykonano m.in. 200 m odtworzenia palisady, wyczyszczono ok. 100 mb Młynówki.

Izby rolnicze

Zgodnie z ustawą o Izbach Rolniczych gminy zostały zobowiązane do przekazywania na rzecz Izb Rolniczych odpisów w wysokości 2% od uzyskanych wpływów z tytułu podatku rolnego. W 2002 roku Urząd przekazał odpis w wysokości 1.400 zł.

Pozostała działalność

Na działalność związaną z zakupem świadectw pochodzenia i kolczyków dla zwierząt wydatkowano kwotę 460,26 zł, zaś 4.588,96 zł przeznaczono na transport, badanie i żywienie bydła odebranego właścicielowi decyzjami Burmistrza Miasta na podstawie ustawy o ochronie zwierząt.

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Drogi publiczne powiatowe

Na utrzymanie dróg powiatowych wykorzystano w I półroczu przekazaną przez Starostwo Powiatowe dotację w wysokości 231.160 zł, którą przeznaczono na zimowe utrzymanie oraz remonty chodników i dróg powiatowych, zadania zrealizował Zakład Gospodarki Komunalnej. Z dniem 1 lipca zadania w tym zakresie przejęła nowo utworzona jednostka budżetowa Miejski Zarząd Dróg.

Utrzymanie dróg powiatowych wymagało wydatkowania środków w wysokości 387.557 zł. Zadania realizowano na podstawie aneksu do porozumienia zawartego pomiędzy Zarządem Powiatu Cieszyńskiego a Zarządem Miasta Cieszyna, a wynikiem realizacji porozumienia są:

- bieżące remonty nawierzchni dróg i chodników,
- oczyszczanie nawierzchni dróg,
- utrzymanie zieleni,
- obsługa parkingów,
- remonty chodników (m.in. na ul. Katowickiej, Bobreckiej, Szymanowskiego, Stawowej, Placu Wolności).

Poza tym środki przeznaczone dla Miejskiego Zarządu Dróg były wykorzystywane na zakupy materiałów do remontów (krawężniki, emulsje asfaltowe, farby na oznakowania), materiały do zimowego utrzymania dróg i chodników oraz na opłaty do Urzędu Marszałkowskiego z tytułu odprowadzania wód opadowych i roztopowych ujętych w systemy kanalizacyjne.

Jednostka wykonała również prace dodatkowe, a ich rezultatem są:

- remonty chodników na ulicach Kochanowskiego i Hallera,
- odnowienie nawierzchni bitumicznej ul. Wyższa Brama,
- opracowanie projektu budowy kanalizacji deszczowej ul. Hażlaskiej,

- wykonanie krawężnika najazdowego wzdłuż ul. Katowickiej przy targowisku miejskim.

Ponadto wykorzystano na realizację tych zadań środki finansowe z dochodów środka specjalnego „utrzymanie dróg” w wysokości 67.264 zł.

Drogi publiczne gminne

Miejski Zarząd Dróg

Na utrzymanie dróg gminnych w roku 2002 wydatkowano kwotę 1.561.814 zł, co stanowi 99% zaplanowanych na ten rok wydatków. Środki te przeznaczone zostały, poza wynagrodzeniami z pochodnymi, głównie na:

- zakup materiałów, zarówno na bieżące utrzymanie dróg, ulic i chodników, jak i na bieżącą działalność jednostki (materiały biurowe, wyposażenie itp.),
- bieżący remont budynku, sprzętu, taboru samochodowego i drogowego,
- wydatki ogólnozakładowe (m.in. energia, usługi informatyczne),
- opłaty za korzystanie ze środowiska,
- obsługę parkingów,
- prowadzenie zimowego utrzymania dróg,
- oznakowanie poziome i pionowe dróg,
- odbudowę dróg dojazdowych.

Zadania rzeczowe realizowane były przy pomocy własnego sprzętu oraz z udziałem własnej brygady drogowej.

Na odbudowę dróg dojazdowych do gruntów rolnych (odcinki ulic Szarotki i Łanowej) uzyskano z budżetu Województwa Śląskiego w Katowicach 25.583 zł.

Dodatkowo na realizację zadań w tym zakresie wykorzystano środki finansowe z dochodów środka specjalnego w wysokości 111.373 zł.

T U R Y S T Y K A

Zadania w zakresie upowszechniania turystyki

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji

Na realizację zadań w zakresie usług turystycznych i rekreacyjnych w ramach działu „Turystyka” w I półroczu 2002 roku wydatkowano kwotę 26.799,98 zł.

Środki w wysokości 19.000 zł (§ 2820) wydatkowano na dofinansowanie kosztów organizacji rajdów i imprez turystycznych.

W ramach usług pozostałych kwotę 6.799,98 zł (§ 4300) wydatkowano na dofinansowanie m.in.:

- kosztów wydawnictwa promującego miasto Cieszyn, a wydanego z okazji 50 – lecia Koła Przewodników Beskidzkich i Terenowych przy Oddziale PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie;
- druku kalendarium turystycznego i dyplomów;
- organizacji rajdów i wycieczek dla młodzieży szkolnej w trakcie letnich wakacji.

Kwotę 1.000 zł (§ 4210) w ramach materiałów i wyposażenia przeznaczono na zakup pucharów.

GOSPODARKA MIESZKANIOWA

Zakład gospodarki mieszkaniowej

Zakład Budynków Miejskich

Zakład Budynków Miejskich w okresie od 1 stycznia 2002 roku do 31 grudnia 2002 roku zarejestrował następujące dochody i wydatki:

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Plan 2002	Wykonanie 2002
1.	Stan środków obrotowych na początek okresu	401 030	401 030
2.	Dochody	9 983 000	9 853 786
3.	Wydatki	9 983 000	9 794 960
4.	Stan środków obrotowych na koniec okresu	401 030	459 856

Powyższe zestawienie po stronie dochodów nie obejmuje dotacji celowej na inwestycje oraz po stronie wydatków inwestycji finansowanych z tych dotacji. Dochody zostały zrealizowane w 98,7% w stosunku do planu rocznego, natomiast wydatki w 98,1%.

Zakład Budynków Miejskich w roku 2002 uzyskał następujące dochody:

WYSZCZEGÓLNIENIE	Plan	Realizacja
Czynsze za lokale mieszkalne	3 973 000	3 862 681
Czynsze za lokale użytkowe	2 784 000	2 996 140
Razem dochody z najmu składników majątkowych	6 757 000	6 858 821
Dochody ze sprzedaży usług w tym:	3 103 000	2 751 515
woda i kanalizacja	1 025 000	1 140 307
c.o.	1 200 000	961 210
c.w.	145 000	186 821
wywóz nieczystości stałych	303 000	302 561
pozostałe	430 000	160 616
Pozostałe odsetki	70 000	76 573
Wpływy z różnych dochodów	-	113 877
Dotacja przedmiotowa (azyl zwierząt)	53 000	53 000
OGÓŁEM DOCHODY	9 983 000	9 853 786

Pozycja „wpływy z różnych dochodów” to przede wszystkim rozliczenia z lat ubiegłych (spłata hipoteki 62.652 zł), rozwiązane rezerwy na należności w związku z ustaniem przyczyn do jej tworzenia (45.510 zł), zyski nadzwyczajne (3.999 zł), inne (1.716 zł). Razem z czynszem najemcy wpłacają zaliczki na media, jest to kwota 2.590.899 zł. Stanowi ona 67% naliczeń czynszu za mieszkania. Zaliczki te podlegają okresowym rozliczeniom w porównaniu do rzeczywistych kosztów. ZBM w tym przypadku pełni rolę

pośrednika, na którego przenoszone są wszelkie długi najemców z tytułu nie płacenia należności do ZBM.

Zaległości czynszowe (wg stanu na 31.12.2002 r.)

Rodzaj lokalu	Zaległości	Nadpłaty	Saldo zaległości	Udział w % zaległości
1. lokale użytkowe	902 201	6 142	896 059	46,7%
2. lokale mieszkalne	1 029 689	49 474	980 215	53,3%
OGÓŁEM	1 931 890	55 616	1 876 274	100%

Nadpłaty czynszu wynikają stąd, że najemcy wpłacają zaliczki na media, które w określonych terminach są rozliczane do rzeczywistej wartości. Wyliczone niedobory najemcy muszą dopłacić, zaś nadwyżki podlegają zwrotom lub są rozliczane w kolejnych czynszach.

Stan zaległości czynszowych:

BO na 01.01.2002 rok	1 436 516,00
Przypisy	10 963 312,00
Zmniejszenia	474 605,00
Wpłaty	10 048 949,00
BZ na 31.12.2002 rok	1 876 274,00

W ogólnej kwocie zaległości 46,7% przypada na zaległości z lokali użytkowych, a 53,3% z lokali mieszkalnych. W ciągu roku zaległości wzrosły o 439.758 zł, tj. o 30,6%. Sytuacja w tym zakresie systematycznie ulega pogorszeniu.

Specyfikacja zadłużeń

Lokale mieszkalne – liczba najemców 2 126

Zalega z opłatami **929** tj. 43,6% ogółu najemców z tego:

- powyżej 3 miesięcy 193 - tj. 30,78% ogółu zalegających;
- 2 do 3 miesięcy 49 - tj. 5,27% ogółu zalegających;
- 1 do 2 miesięcy 119 - tj. 12,81% ogółu zalegających;
- poniżej jednomiesięcznego czynszu 568 - tj. 61,14% ogółu zalegających.

W ramach windykacji w okresie roku 2002:

- wysłano upomnienia na zaległości poniżej 2 miesięcy – 2484,
- wysłano ostateczne wezwania na zaległości powyżej 3 miesięcy – 265,
- zawarto porozumienia o spłacie zaległości w ratach – 75,
- rozwiązano umowy najmu – 20,
- sprawy sądowe w toku – 23,
- odroczone płatności na dwa lata – 23.

Lokale użytkowe – liczba najemców 255

Zalega z opłatami **122** tj. 43,57% ogółu najemców z tego:

- byli najemcy, którzy nie rozliczyli zaległości 25;

- powyżej 3 miesięcy 20 - tj. 16,39% ogółu zalegających;
- 1 do 3 miesięcy 33 - tj. 27,04% ogółu zalegających;
- jednomiesięczny czynsz 17 - tj. 13,93% ogółu zalegających;
- zaległości poniżej jednomiesięcznego czynszu 27 - tj. 22,13% ogółu zalegających.

W ramach windykacji w roku 2002:

- wysłano upomnienia na zaległości poniżej 2 miesięcy,
- wysłano ostateczne wezwania na zaległości powyżej 3 miesięcy – 50,
- zawarto porozumienia o spłacie zaległości w ratach – 17,
- rozwiązano umowy najmu – 11,
- sprawy sądowe w toku – 10.

ZBM w obecnej sytuacji prawnej i gospodarczej regionu cieszyńskiego jako administrator zasobów komunalnych jest w zasadzie bezsilny jeżeli chodzi o egzekucję należności czynszowych od najemców lokali mieszkalnych. Dłużnicy najczęściej przedstawiają zaświadczenia o bardzo niskich dochodach, utracie zasiłku dla bezrobotnych, korzystaniu z pomocy MOPS, co powoduje, że kierowanie spraw do egzekucji komorniczej jest nieskuteczne. ZBM nie dysponuje także wolnymi, tanimi mieszkaniami socjalnymi, do których mógłby przeprowadzić dłużników. Ustawa o ochronie lokatorów objęła ochroną bardzo szeroką grupę osób i także wydłużyła procedury odzyskiwania zadłużenia.

Wszelkie działania Zakładu Budynków Miejskich prowadzone w celu uzyskania terminowego regulowania należności przez najemców lokali użytkowych, jak i wyegzekwowania płatności zaległych odnoszą coraz mniejszy skutek. Wysyłane wezwania do zapłaty, naliczane odsetki za zwłokę, podpisywane umowy o spłacie zadłużenia w ratach bardzo wydłużają czas ściągania zaległości. W przypadkach, kiedy powyżej opisane zabiegi nie przynoszą rezultatu sprawy o egzekucję należności kierowane są do sądu.

Na wymienione niżej remonty budynków mieszkalnych ZBM wykorzystał 2.537.394 zł.

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Plan na 2002 rok	Wykonanie 2002 rok
I	Remonty kapitalne budynków mieszkalnych	536 150	327 214
1.	Ul. Sikorskiego 5 – III etap remontu budynku (prawe skrzydło). Remont kapitalny rozpoczęto w 2002 roku, ale z uwagi na trudności z wykwaterowaniem lokatorów reszta robót wykonana zostanie w 2003 roku. Środki do realizacji zadania przesunięto na 2003 r. Zmiana ta nie wpłynie na ostateczny termin zakończenia remontu w 2003 roku.	286 150	90 018
2.	Ul. Górny Rynek 1 – dalszy ciąg remontu budynku w części od ul. Szerokiej. Remont zakończono.	150 000	138 471
3.	Ul. Głębocka 41 – dokończenie remontu kapitalnego budynku. Remont zakończono.	100 000	98 725
II	Remonty średnie budynków miejskich	516 700	454 566
1.	Ul. Chrobrego 15 – remont dachu i kominów. Zadanie wykonano.	33 000	33 457
2.	Ul. Głębocka 50 – remont dachu. Zadanie wykonano.	31 000	30 920

3.	ADM 2 – wymiana okien. Zadanie wykonano – zamontowano 17 drzwi balkonowych oraz 122 okna.	120 000	110 604
4.	Wymiana instalacji gazowych w budynkach miejskich. Zadanie wykonano – wymieniono piony i podejścia do mieszkań w budynkach: Głębocka 11, 19, 33 i 47, Przykopa 16, Zamkowa 18, Limanowskiego 3, Srebrna 1a, Górna 6, Sejmowa 14, Bielska 61a, Chrobrego 15, Stalmacha 20, Górny Rynek 8, Hażłaska 15, Bielska 58a; wykonano prace projektowe: Hajduka 5, Świeżego 10, Pl. Poniatowskiego 9, Górna 17.	100 000	78 613
5.	Wymiana instalacji elektrycznych w budynkach miejskich. Zadanie wykonano – opracowano projekty do budynków: Głębocka 1, Chrobrego 15, Al. J. Łyska 26, Górny Rynek 11 i 12, Nowe Miasto 11; wymieniono instalację elektryczną w budynkach: Al. J. Łyska 26 oraz Sejmowa 1.	80 000	71 604
6.	Ul. Błogocka 30b – remont kominów ponad dachem, wymiana pokrycia dachu. Zadanie wykonano.	77 000	63 160
7.	Ul. Przykopa 7 – wyburzenie przybudówek, projekt adaptacji mieszkań. Zakończono I etap robót. Realizacja ostateczna zadania w 2003 r	25 000	8 435
8.	Remont gzymsów. Zadanie wykonano – remont przeprowadzono w budynkach Zamkowa 5, 18, 24 oraz Głębocka 18.	30 000	38 361
9.	Pozostałe remonty średnie. Rozdysponowano na remonty wg konieczności oraz na prace projektowe przyszłych zadań	20 700	19 412
III	Remonty bieżące budynków		1 755 614
1.	W lokalach mieszkalnych		1 699 852
	w tym:		
	siłami własnymi		1 498 172
	pracami zleconymi		201 680
2.	W lokalach użytkowych		55 762
	w tym:		
	siłami własnymi		0
	pracami zleconymi		55 762

Remonty bieżące ZBM realizuje siłami własnymi (Zakład Remontowy, konserwatorzy ADM) oraz zlecając je firmom zewnętrznym, po przeprowadzeniu postępowania o zamówienia publiczne. Potrzeby w zakresie remontów bieżących są ogromne, co wynika ze zużycia technicznego budynków.

W 2002 roku, w ramach remontów bieżących wykonano między innymi drobne naprawy instalacji wodnej, kanalizacyjnej, gazowej, elektrycznej, anten zbiorczych, wykonywano przebudowy pieców oraz dopasowywano okna.

WYDATKI ZBM W UKŁADZIE ZADANIOWYM

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Plan na 2002 rok	Realizacja w 2002 roku
1.	Koszty utrzymania budynków w tym:	5 650 500	5 283 615
A	Koszty eksploatacji	2 977 500	2 694 485
B	Centralne ogrzewanie	1 200 000	867 953
C	Zimna woda i kanalizacja	1 025 000	1 172 988
D	Ciepła woda	145 000	200 199
E	Wywóz nieczystości stałych	303 000	347 990
2.	Remonty bieżące	1 800 000	1 755 614
3.	Remonty średnie	516 700	454 566
4.	Remonty kapitalne	536 150	327 214
5.	Inwestycje finansowane ze środków ZBM	150 650	150 641
6.	Koszty utrzymania schroniska dla zwierząt	53 000	53 062
7.	Koszty zarządu	920 000	838 608
8.	Pozostałe koszty	356 000	931 640
OGÓŁEM WYDATKI		9 983 000	9 794 960

Wydatki w roku 2002 zostały zrealizowane w 98,1% w stosunku do planu. Z uwagi na zadłużenia w opłatach czynszowych najemców w wysokości 1.931.890 zł ZBM dokonał, w pozycji „pozostałe koszty”, odpisu aktualizującego należności w kwocie 711.412 zł, co stanowi 36,8% ogółu zaległości według stanu na 31 grudnia 2002 roku. ZBM ograniczył wydatki w roku 2002 do wysokości realnych wpływów, co umożliwiło utrzymanie płynności finansowej i bieżące regulowanie wszystkich zobowiązań.

W roku 2002 ZBM otrzymał z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej refundację kosztów remontu lokalu mieszkalnego przeznaczonego dla repatriantów z Kazachstanu w wysokości 11.979 zł.

Wydatki związane z utrzymaniem schroniska dla zwierząt w 2002 roku wyniosły 53 062 zł. ZBM zakupił materiały budowlane, wyposażenie i wykonał prace remontowe w pomieszczeniu dla weterynarza. Zorganizowanie tego pomieszczenia zostało nakazane w protokole komisji kontrolnej.

Koszty zarządu zamknęły się kwotą 838 608 zł, co stanowi 91,1% planu rocznego. Mniejsze wykonanie planu jest efektem oszczędności ZBM i odstąpieniem od planowanych prac remontowych i konserwacyjnych.

Wydatki zakwalifikowane jako pozostałe koszty na kwotę 931.640 zł obejmują:

- umorzenie wierzytelności Gminy,
- straty nadzwyczajne,
- koszty sądowe,
- koszty działalności socjalnej,
- koszty usług remontowych i transportowych sprzedawanych za zewnątrz,
- odpis aktualizujący należności,
- czynsze zwolnione z płatności,
- inne.

Gospodarka gruntami i nieruchomościami

Miejski Zarząd Dróg

Na zadania zaplanowane w ramach tego rozdziału wydatkowano kwotę 87.456 zł, co stanowi 87% środków przeznaczonych na ten cel. Wspomniana kwota została wykorzystana na bieżące utrzymanie targowisk miejskich, w tym przede wszystkim na: konserwację systemów p.poż., systemu antywłamaniowego, sprzętu komputerowego, usługi informatyczne, jak również na zakup materiałów i wyposażenia oraz remonty bieżące.

Urząd Miejski – Gospodarka Nieruchomościami

W ramach wydatków bieżących związanych z gospodarką nieruchomościami zaplanowano środki w wysokości 170.000 zł, które wykorzystano na opłacenie:

- 30 zleceń na opracowania geodezyjne i kartograficzne w zakresie podziałów, scaleń nieruchomości, wznowienia punktów granicznych,
- 91 zleceń dla biegłego rzeczoznawcy majątkowego na wycenę gruntów i składnika budowlanego. Rzeczoznawca majątkowy dokonywał wycen gruntów będących własnością Gminy Cieszyn i przeznaczonych do sprzedaży oraz do celów przekształceń prawa użytkowania wieczystego w prawo własności,
- 14 ogłoszeń w prasie na zbycie nieruchomości w trybie przetargu,
- 15 zleceń na inwentaryzację budynków wielorodzinnych, w których sprzedawano lokale mieszkalne,
- 4 umów na ubezpieczenie majątku będącego własnością Gminy Cieszyn tj. kino „PIAST”, obiekty Miejskich Hal Targowych, camping „OLZA”, targowisko miejskie,
- 3 umów na wykonanie zmian klasyfikacji gruntów.

DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA

Miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego części miasta

W roku 2002 wydatkowaną kwotę przeznaczono na następujące opracowania geodezyjne i kartograficzne:

- zmianę miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego w rejonie ul. Bielskiej **25.620 zł**
- miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego **39.519,60 zł**
Miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego obejmują rozpoczęte w 2002 r. opracowania zmiany planów w jednostkach: tzw. Obszaru C (rejon Bobrka), Parku Przemysłowym „Mała Łąka”, Parku Nauki i Techniki „Gułdowy”.

W ramach opracowań wykonano:

- analizę wniosków o zmianę planów **13.664 zł**
- analizę wpływu zmian zagospodarowania przestrzennego **13.664 zł**
- analizę możliwości lokalizacji obiektów handlowych wielkopowierzchniowych w Cieszynie **13.176 zł**
- ogłoszenia i obwieszczenia **3.044,39 zł**
- warsztaty architektoniczne „Cieszyn 2002” **10.000 zł**
Środki na dofinansowanie warsztatów architektonicznych „Cieszyn 2002” zostały przekazane z rezerwy ogólnej.

Cmentarze

Na zadania związane z opieką nad grobami i cmentarzami wojennymi otrzymano dotację w wysokości 5.000 zł, która przeznaczona została na remonty i konserwację miejsc związanych z pochowaniem w ramach grobownictwa wojennego.

Pozostała działalność

Miejski Zarząd Dróg

W okresie sprawozdawczym na pozostałą działalność przeznaczono kwotę 3.900 zł, zaś wydatkowano z tego 3.603 zł. Środki te zużyte zostały na bieżące utrzymanie Stacji Diagnostycznej (m.in. na przeglądy rolek, oleje, energię).

ADMINISTRACJA PUBLICZNA

Urzędy wojewódzkie

Na zadania bieżące zlecone gminie w zakresie spraw obywatelskich, obrony cywilnej, Urzędu Stanu Cywilnego oraz ewidencji działalności gospodarczej otrzymano dotację z Urzędu Wojewódzkiego w wysokości 206.527 zł z przeznaczeniem na sfinansowanie wynagrodzeń pracowników wykonujących zlecone zadania, jak również na zakupy materiałów i delegacje. Realizowane były one w ramach 12,5 etatu, zaś nadzorem nad ich wykonaniem zajęły się następujące wydziały Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego:

- Wydział Zarządzania Kryzysowego w zakresie obrony cywilnej – 2 etaty:
- Wydział Spraw Obywatelskich i Migracji w zakresie spraw obywatelskich i Urzędu Stanu Cywilnego – 9 etatów:
- Wydział Rozwoju Regionalnego w zakresie ewidencji działalności gospodarczej – 1,5 etatu.

Z dochodów własnych budżetu Miasta dofinansowano wymienione zadania kwotą w wysokości 250.524 zł.

Starostwa powiatowe

Na zadania realizowane przez Miasto w ramach zawartych porozumień w zakresie wyłączenia gruntów z produkcji rolnej, prowadzenia ewidencji gruntów oraz spraw geodezyjnych w ramach 3,4 etatu otrzymano dotację w wysokości 75.766 zł, która pokryła wydatki w 68,1 %. Pozostałą kwotę 35.518 zł dofinansowano z budżetu Miasta.

Rady gmin

Na zadania zaplanowane w ramach działalności Rady Miejskiej wydatkowano kwotę 163.059 zł. W 90 % środki te przeznaczono na diety dla radnych, członków komisji spoza Rady i członków Zarządu Miasta, ryczałty dla przewodniczącego i wiceprzewodniczących Rady, jak również na ryczałty dla przewodniczącego i wiceprzewodniczących Rady Dzielnicy Boguszowice. W całym okresie sprawozdawczym odbyło się: 15 sesji, 79 posiedzeń komisji stałych i doraźnych oraz 54 posiedzeń Zarządu Miasta. Pozostałą kwotę 16.103 zł przeznaczono na delegacje służbowe krajowe i zagraniczne, obsługę sesji Rady Miejskiej, materiały biurowe dla BRM oraz na utrzymanie Rady Dzielnicy Boguszowice (opłaty energii, gazu, wody oraz opłaty za najem lokalu).

Urzędy miast

Funkcjonowanie Urzędu Miejskiego wymagało zaangażowania w okresie sprawozdawczym środków w wysokości 5.228.633 zł.

Na koniec roku 2002 w Urzędzie Miejskim zatrudnione były 122 osoby, z czego 118 to pracownicy administracyjni, zaś pozostałe 4 osoby – pracownicy obsługi, co stanowi 120,25 etatów. W stosunku do roku ubiegłego stan osobowy pracowników administracji na koniec grudnia zwiększył się o 4,25 etatu - w miesiącu lutym zatrudniono na ½ etatu pracownika do USC, w miesiącu lipcu zmniejszono o ¼ etatu zatrudnienie w Wydziale Finansowym, z dniem 1 grudnia utworzono nowe stanowisko pracy w Biurze Promocji oraz przyjęto 1 osobę do Biura Informacji na zastępstwo z powodu długotrwałej choroby. Z dniem 16 grudnia utworzono nowe stanowisko pracy w Wydziale Organizacyjnym oraz zatrudniono absolwenta do Wydziału Finansowego w związku z planowaną zmianą organizacyjną z dniem 1 stycznia 2003 roku. Stan pracowników obsługi zwiększył się z dniem 16 czerwca o ½ etatu.

W okresie sprawozdawczym postarano się o poprawę warunków pracy pracowników poprzez zakup za łączną sumę 17.941 zł: nowych wersji programów płacowych, kadrowych, podatkowych, kosztorysowych, licencji Qwark 12 dla Wydziału EK, programu Office XP, jak również zadbano o bezpieczeństwo danych (zakup programów antywirusowych). Przeznaczone na zakup wyposażenia środki (73.523 zł) zostały wykorzystane w 100 %, a w szczególności na: zakup szaf metalowych szufladowych, biurek, komputerów, drukarek oraz na zakup drobnego sprzętu. Na zadania w zakresie usług budowlano–remontowych wydatkowana została kwota w wysokości 195.130 zł, zaś wynikiem ich realizacji jest: remont Sali Ratuszowej (modernizacja i renowacja okien, malowanie, renowacja parkietów), przebudowa stropu i położenie nowej posadzki na II piętrze Ratusza, modernizacja sanitariatów - I piętro, przebudowa chodnika przed Ratuszem, jak również likwidacja osadnika i przebudowa kanalizacji przy ul. Ratuszowej, utrzymanie i konserwacja instalacji elektrycznej i komputerowej oraz wykonanie dokumentacji projektowo – kosztorysowej na modernizację Ratusza i likwidację osadnika. Na podwyższenie kwalifikacji pracowników zaplanowana kwota 43.400 zł została wydatkowana w 97 %, czyli w wysokości 42.130 zł. Z możliwości podniesienia swoich umiejętności skorzystało łącznie 180 pracowników (w tym w zakresie bhp 75 osób), zaś liczba zorganizowanych szkoleń wyniosła 86.

Pobór podatków, opłat i niepodatkowych należności budżetowych

Pobór podatków, opłat i innych należności zaangażował środki w wysokości 38.928 zł. Stanowi to 95 % planu rocznego. Środki te przeznaczone zostały w szczególności na: koszty związane z doręczaniem decyzji podatkowych, opłaty pocztowe oraz zakup druków i kwitów opłaty targowej.

Spis powszechny i inne

Na realizację zadań zleconych związanych z organizacją i przeprowadzeniem Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań oraz Powszechnego Spisu Rolnego otrzymano środki z Wojewódzkiego Urzędu Statystycznego w wysokości 83.000 zł, które zostały w całości wydatkowane.

Usuwanie skutków klęsk żywiołowych

Otrzymałą dotację ze Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w kwocie 5.270 zł przeznaczono w całości na zakup worków na piasek celem umocnienia wałów przeciwpowodziowych, butów gumowych oraz łopat.

Opłaty

W 2002 roku tytułem składek na cele Związku Komunalnego Ziemi Cieszyńskiej, Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza”, Śląskiego Związku Gmin i Powiatów, Związku Miast Polskich, Stowarzyszenia Zdrowych Miast Polskich, Stowarzyszenia Polska Sieć „Energie Cites” przekazano kwotę w wysokości 72.157 zł. Opłaty egzekucyjne z tytułu windykacji należności gminnych przez Komorników Skarbowych obciążały budżet na 11.130 zł.

Promocja miasta

Za wykonanie zadań związanych z promocją miast odpowiedzialne jest Biuro Promocji i Informacji. Do dyspozycji biura były środki finansowe w wysokości 227.600 zł, które zostały wydatkowane w 96%. Przesięwzięcia, które zostały zrealizowane dzięki tym środkom to:

- wydawnictwa własne, a w tym przede wszystkim: przewodnik „Spacerkiem po Cieszynie, książka „Poczet Piastów i Piastówien cieszyńskich”, ilustrowana wersja podania „O Cieszyniance”, folder Cieszyn, puzzle z widokami Cieszyna, plansze z męską i kobiecą postacią oraz elementami męskiego i kobiecego stroju cieszyńskiego do wycinania, widokówki z wizerunkami Cieszyna, kolorowe ulotki o cieszyńskim stroju męskim i kobiecym, ulotki z serii „Przyroda Cieszyna”, „Cieszyńskie Podania” i „Cieszyńskie Zabytki”, ilustrowany plan centrum miasta, kalendarz biurkowy, ulotki na Festiwal Filmowy „Nowe Horyzonty”, jak również we współpracy z Wydziałem SRM powstał „Przewodnik Inwestora” oraz „Cieszyn w liczbach”, zaś prace z czeskimi partnerami zaowocowały wydrukiem „Kalendarium Wydarzeń Kulturalnych Cieszyna i Czeskiego Cieszyna” i „Cieszyn. Czeski Cieszyn – miasto z atmosferą”. Współpracowano również z wydawnictwami komercyjnymi (wydanie kalendarza ściennego na rok 2003);
- promocja miasta w prasie: codziennej (Super Express, Gazeta Wyborcza na Tydzień Kultury Beskidzkiej), wydawnictwach branżowych (Wiadomości Turystyczne, przewodnik „Polska Zaprasza”, Multimedialny Przewodnik Turystyczny POLSKA 2003 na CD-Romie) i okolicznościowych (przewodnik na Wyścig Kolarski Juniorów „Beskidy Tour”);
- udział w targach turystycznych, m.in.: GLOB 2002 w Katowicach, GTT 2002 w Gdańsku, LATO w Warszawie, TOUR SALON w Poznaniu, „Regiontour” w Brnie, Targi Turystyczne w Żylinie, MTT „Beskidy” w Bielsku-Białej;
- uzupełnianie systemu informacji wizualnej Miasta poprzez wykonie „drogowskazów” prowadzących z dworców PKP i PKS do ważniejszych zabytków;
- finansowanie działań związanych z „Monografią dziejów Cieszyna”, a przede wszystkim zwroty kosztów podróży naukowych do archiwów, organizacja sesji naukowej prezentującej rezultaty badań oraz wydawnictwo posesyjne pt. „Samorządność i elity władzy w Cieszynie na przestrzeni dziejów”;
- promocja ofert inwestycyjnych zarówno w wydawnictwach (np. Business Promotion, Wiadomości Turystyczne, Puls Biznesu, Estates News, Katalog Ofert Inwestycyjnych Polskich Miast i Gmin), jak i na targach (m. in. Targi Inwestycy i Poleko w Poznaniu, Barcelona Meeting Point w Barcelonie, MAPIC i MIPIM w Cannes, NEPIX w Kopenhadze, Expo Real w Monachium i Międzynarodowe Targi Przemysłowe w Hannoverze, Energie Cites, ITB 2002 – Międzynarodowa Giełda Turystyczna w Berlinie).

Biuro Promocji przeznaczyło część przyznanych im środków na dotacje dla organizacji pozarządowych takich jak: Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne, Międzynarodowe Stowarzyszenie „Przyszłość Mediów”, Polskie Towarzystwo Filozoficzne, Stowarzyszenie „Rotunda”, PTTK Oddział Beskid Śląski, celem dofinansowania m.in. wydania fotograficznego foldera promocyjnego „Cieszyn”, organizacji międzynarodowej konferencji

„Czy media publiczne w Europie Środkowo-Wschodniej mają przyszłość?”, jak również wydań katalogu wystawy „Cieszyńska Madonna” w Pradze oraz monografii „50 lat przewodnictwa na Ziemi Cieszyńskiej”.

Inne działania biura promocji dotyczyły natomiast: sponsorowania programu telewizyjnego „Weekend w Cieszynie”, dofinansowania wykonania makiet Góry Zamkowej, Ratusza XVIII w., cieszyńskiej Synagogi oraz wykonanie gablot ekspozycyjnych, przygotowania elementów wystawy „Historia Cieszyńskiego Ratusza”, organizacji konkursu na wzory cieszyńskich pamiątek, opracowania programu prezentacji zabytków na stronie www oraz zakupu statuetek i dofinansowania organizacji uroczystej Sesji Rad Gmin Ziemi Cieszyńskiej.

URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA

Urzędy naczelných organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa

Przyznana przez Krajowe Biuro Wyborcze Delegatura Wojewódzka w Bielsku – Białej dotację w wysokości 4.800 zł wykorzystano w całości na prowadzenie i bieżącą aktualizację stałego rejestru wyborców w mieście.

Wybory do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw oraz referenda gminne, powiatowe i wojewódzkie

Na sfinansowanie kosztów związanych z przeprowadzeniem wyborów do rad gmin, powiatów i sejmików województw otrzymano środki w wysokości 91.895 zł, z czego wydatkowano kwotę 54.899 zł, co stanowi 60% przekazanych środków.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA

Ochotnicze straże pożarne

Na realizację zadań związanych z kosztami wyposażenia, utrzymania, wyszkolenia i zapewnienia gotowości bojowej jednostek OSP w budżecie miasta na 2002 rok zaplanowano kwotę – 82.850 zł na wydatki bieżące oraz kwotę 35.000 zł na wydatki inwestycyjne.

W 2002 roku zaplanowane w budżecie środki finansowe wykorzystano następująco:

- na umowy-zlecenia z Komendantem Miejskim OSP oraz z mechanikami – konserwatorami sprzętu silnikowego i pożarniczego w jednostkach OSP **25.587 zł**
- na zakup:
 - niezbędnych ilości materiałów pędnych, olejów, części zamiennych do naprawy osprzętu silnika w samochodzie pożarniczym Żuk w OSP Cieszyn - Mnisztwo,
 - akumulatorów do samochodów pożarniczych w OSP C-Bobrek, C-Marklowice (razem 5 sztuk),
 - części do naprawy układu pow. w samochodzie Jelcz w OSP C-Bobrek oraz

- zbiornik paliwa,
 - 10 sztuk ubrań ochronnych oraz 5 hełmów dla OSP C-Pastwiska,
 - 4 prądownic, 2 reflektorów oraz 4 węży W-52,
 - opału – węgla do ogrzewania pomieszczeń garażowych w OSP C-Marklowice,
 - materiałów do szkolenia członków OSP.
- wydatkowano kwotę **18.137 zł**
- na dopłatę do kosztów centralnego ogrzewanie pomieszczeń operacyjnych w OSP Cieszyn – Bobrek oraz na dopłatę do kosztów ogrzewania pomieszczeń garażowych w pozostałych jednostkach OSP celem zapewnienia ich gotowości bojowej **15.975 zł**
 - na opłatę usług remontowych (wymiana bram garażowych w OSP C-Bobrek, naprawa DSP urządzenia do radiowego alarmowania w OSP C-Marklowice oraz naprawy silników w samochodach pożarniczych w OSP C-Mnisztwo, C-Pastwiska i C-Marklowice) **13.043 zł**
 - na opłaty okresowych przeglądów technicznych samochodów pożarniczych celem przedłużenia ich rejestracji, opłatę obowiązkowego ubezpieczenia pojazdów pożarniczych (OC) oraz członków OSP oraz na podróże służbowe krajowe **7.888 zł**

Zaplanowane w budżecie miasta środki na zapewnienie gotowości bojowej jednostek OSP i ich wyposażenie w 2002 roku wykorzystano w kwocie **80.630 zł**.

Obrona cywilna

Przyjęte na rok 2002 wydatki zrealizowano w wysokości 17.595 zł, co stanowi 91 % planu rocznego. Kwotę 8.158 zł wydatkowano na zakup wyposażenia dla Terenowego Plutonu Ratownictwa Ogólnego. Z otrzymanej dotacji Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego kwota 2.850 zł przeznaczona została na opłatę energii elektrycznej w magazynie sprzętu OC na ul. Poprzecznej 6, jak również na konserwację miejskiego systemu alarmowania. Za pozostałe środki zrealizowane zostały zadania w zakresie: zakupu usług remontowych (konserwacja systemu alarmowego oraz instalacja antenowa do łączności z UW w ramach PCZK), zakupu usług pozostałych (utrzymanie stanowiska kierowania) oraz podróży służbowych.

Straż Miejska

Na funkcjonowanie Straży Miejskiej wydatkowano 1.007.379 zł, tj. 99,8 % planu rocznego, z tego m.in. na wynagrodzenia i pochodne - 858.865 zł, na wydatki osobowe nie zaliczone do wynagrodzeń, tj. sorty mundurowe, posiłki profilaktyczne i inne - 28.791 zł, na zakupy materiałów i wyposażenia, paliwa - 44.167 zł, na zakup energii - 8.062 zł, na usługi remontowe (remonty pojazdów, sieci łączności, systemu alarmowego, sprzętu biurowego) - 7.968 zł, zaś na pozostałe usługi (pocztowe, telekomunikacyjne, szkolenia pracowników, obsługę prawną, sprzątanie pomieszczeń i inne) - 32.200 zł.

Wywiązując się z zadań nałożonych przez ustawodawcę z zakresu ochrony porządku publicznego, na terenie Cieszyna strażnicy Straży Miejskiej przeprowadzili 7.750 interwencji, które dotyczyły egzekwowania: prawa karnego (szczególnie prawa o wykroczeniach), ustaw porządkowych (m.in. ustawa o utrzymaniu czystości, ustawa o miarach, o wychowaniu w trzeźwości, o ochronie zwierząt, o bezpieczeństwie imprez masowych, o ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu), uchwał prawa miejscowego (o zakazie prowadzenia działalności handlowej w miejscach do tego nie wyznaczonych, o utrzymaniu czystości i porządku na terenie miasta Cieszyna, o wyłapywaniu bezpańskich zwierząt, o sprzedaży i używaniu wyrobów pirotechnicznych).

Działania te doprowadziły do: zastosowania 3.858 pouczeń, nałożenia 1.775 mandatów karnych, skierowania 188 wniosków do Sądu Rejonowego w Cieszynie (w tym 9 do Wydziału Nieletnich) oraz skierowania 1.739 wystąpień lub poleceń do różnych instytucji i osób prywatnych. W rozprawach sądowych 223 razy przedstawiciele straży uczestniczyli jako oskarżyciele publiczni.

W trakcie wykonywania czynności związanych z kontrolą ruchu drogowego strażnicy 1.371 razy założyli blokady na koła oraz 5 razy zostały usunięte auta z drogi na parking strzeżony.

Wobec osób nieletnich strażnicy interweniowali 22 razy, a dotyczyły one: spożywania alkoholu, przebywania na wagarach oraz palenia papierosów. Aż 9 spraw zakończyło się skierowaniem do Sądu – Wydział III d/s Rodziny i Nieletnich. W każdym z przypadków o zdarzeniu poinformowano rodziców, szkoły oraz Policję – Wydział d/s Nieletnich.

Strażnicy Miejscy interweniowali również wobec osób nietrzeźwych, w wyniku czego: przeprowadzono 73 badania na policyjnym alkomacie, 130 razy miała miejsce hospitalizacja lekarska w OPD ZOZ Cieszyn, 75 osób odwieziono do Izby Wyrzeźwień w Bielsku-Białej oraz 55 razy do miejsca zamieszkania.

Przeprowadzono 341 kontroli lokali gastronomicznych i handlowych zarówno pod względem posiadania i opłacenia koncesji na sprzedaż alkoholu, jak i podawania alkoholu osobom nieletnim, 471 kontrole czystości, 79 kontrole posiadania dziennych opłat targowych oraz 5 kontroli podmiotów prowadzących sprzedaż artykułów pirotechnicznych.

W 2002 roku strażnicy nałożyli 1.775 mandatów karnych na kwotę 79.985 zł. Wpływy do budżetu miasta z tego tytułu wyniosły 78.039 zł. Różnica pomiędzy faktycznymi wpływami do budżetu miasta, a kwotą z nałożonych mandatów wynika z niemożności ściągnięcia należności od osób ukaranych mandatami kredytowanymi, które to ściągane są w drodze egzekucji administracyjnej przez Komorników Skarbowych.

Bezpieczne Miasto

Na zadania związane z programem “Bezpieczne Miasto” wydatковано 24.251 zł. Środki te zostały przeznaczone między innymi na zakup nagród dla dzieci uczestniczących w konkursach zorganizowanych w ramach akcji “Bezpieczne Ferie” i “Baw się Bezpiecznie”. Kwota 5.130 zł została wydatkowana na przeprowadzenie imprezy “Dzień Wagarowicza na sportowo” oraz spektakle teatralne dla dzieci ze szkół podstawowych i młodzieży gimnazjalnej w ramach miesiąca profilaktyki społecznej. W ramach akcji “Bezpieczne Miasto” wspierano również działania Policji przy przeprowadzaniu imprezy “Weekend z Małyszem” w postaci ulotek Narkotykowe Dylematy. Środki przeznaczono również na promocję programu “Bezpieczne Miasto” w postaci kalendarza na 2003 rok oraz na przeprowadzenie badania ankietowego dotyczącego poczucia bezpieczeństwa wśród mieszkańców miasta Cieszyna. Podobnie jak w roku ubiegłym zorganizowana została impreza Narkotykowe Dylematy, na którą to przeznaczono kwotę 8.913 zł, a wydatkowana ona była na wykłady dotyczące profilaktyki narkotykowej, pokaz walk, występ mima i zespołu, jak również na zakup koszulek z nadrukiem, ulotki, plakaty itp.

OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO

Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego

Na zapłatę odsetek od pożyczek i kredytów zaciągniętych na zadania inwestycyjne, które zostały już zakończone i rozliczone przeznaczono w 2002 roku 570.000 zł, z czego wydatковано 536.824 zł, co stanowi 94% zaplanowanych na ten rok wydatków.

OŚWIATA I WYCHOWANIE

Szkoły Podstawowe i Gimnazja

Środki na wydatki związane z prowadzeniem szkół podstawowych i gimnazjów w roku 2002 pochodziły z:

a) subwencji oświatowej	10.480.284 zł	72,7%
b) dochodów własnych miasta	3.605.361 zł	25,0%
c) dotacji celowych	340.206 zł	2,3%
w tym:		
- na realizację III etapu systemu wynagradzania nauczycieli	180.018 zł	
- z WFOŚ na organizację "zielonych szkół"	2.330 zł	
- z PFRON dla oddziałów integracyjnych w SP2 i SP3	8.930 zł	
- na realizację programu „Wyprawka szkolna”	5.629 zł	
- z Fundacji Dzieci i Młodzieży w Warszawie na budowę Szkolnego Obserwatorium Astronomicznego w G1	10.000 zł	
- na odpis funduszu świadczeń socjalnych emerytów i rencistów i koszty działalności komisji egzaminacyjnej na nauczycieli mianowanych	133.299 zł	
Razem:	14.425.851 zł	

Procentowy udział poszczególnych wydatków przedstawia się następująco:

Lp.	Przeznaczenie wydatków	Szkoły podstawowe	% udział	Gimnazja	% udział
1.	Fundusz płac pracowników wraz z pochodnymi	7.110.036 zł	78,5	3.666.857 zł	71,3
2.	Koszty energii	505.264 zł	5,5	330.538 zł	6,4
3.	Remonty budynków szkolnych i Zadania inwestycyjne	335.517 zł 0 zł	3,7	70.486 zł 25.194 zł	1,4 0,5
4.	Dowóz uczniów	25.401 zł	0,3	14.142 zł	0,3
5.	Inne wydatki	770.362 zł	8,4	483.760 zł	9,4
6.	Dotacja dla szkół niepublicznych	320.075 zł	3,6	548.910 zł	10,7

Pozostałe wydatki na oświatę i edukację realizowane przez Urząd Miejski wyniosły 219.308 zł.

Do szkół podstawowych uczęszczało 2436 dzieci w roku szkolnym 2001/02, a w roku szkolnym 2002/03 - 2350 dzieci. Średnia ilość uczniów w oddziale wynosi 25. Ponadto, w Szkole Podstawowej nr 6 (ul. Katowicka) prowadzone były 2 oddziały przedszkolne dla 51 dzieci. W Szkole Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi (ul. Chopina) prowadzone są w klasach I-VI oddziały integracyjne. Oddziały integracyjne w klasach 1-3 prowadzone są również w Szkole Podstawowej nr 3 im. J. Korczaka (ul. Hallera). W trzech gimnazjach publicznych naukę kontynuowało 1341 uczniów (2001/02) oraz 1319 uczniów (2002/03). Średnia ilość uczniów w klasie gimnazjalnej wynosi 28.

Poza realizacją obowiązkowych zadań dydaktycznych, w szkołach podstawowych prowadzone były zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze, gimnastyka korekcyjno-kompensacyjna, nauczanie indywidualne, zajęcia rekreacyjno-sportowe i koła zainteresowań. Działalność pozalekcyjna w gimnazjach skupiała się głównie na zajęciach sportowych oraz kołach zainteresowań.

Ze środków dotacji celowych 41 uczniów rozpoczynających naukę w klasie I szkoły podstawowej otrzymało tzw. wyprawkę (plecak, strój gimnastyczny i przybory szkolne) a

77 uczniów otrzymało bezpłatnie podręczniki.

Tworzenie odpowiednich warunków do realizacji programu nauczania wymaga między innymi systematycznych nakładów na remonty bieżące bazy szkolnej. W roku 2002 na remonty wydatkowano łącznie kwotę 335.517 zł w szkołach podstawowych oraz 70.486 zł w gimnazjach.

Zakres realizacji głównych zadań remontowych w 2002 roku przedstawia poniższa tabela:

Lp.	Zakres zadań remontowych	Szkoła
1.	Adaptacja byłego mieszkania na świetlicę, modernizacja sanitariatów, remont pomieszczeń piwnicznych	SP1
2.	Wymiana podłogi w sali gimnastycznej	SP2
3.	Remont węzła sanitarnego na I piętrze, remont schodów zewnętrznych, malowanie sali gimnastycznej	SP3
4.	Wymiana wewnętrznej instalacji grzewczej oraz rozdział instalacji pomiędzy SP4 i LO im. Kopernika	SP4
5.	Malowanie sali gimnastycznej, konserwacja stolarki okiennej oraz wymiana 21 szt. okien	SP6
6.	Adaptacja pomieszczeń dawnego oddziału przedszkolnego na klasę lekcyjną, wymiana 16 grzejników c.o.	SP7
7.	Dokończenie robót adaptacyjnych w klubie młodzieżowym, I etap realizacji obserwatorium astronomicznego	G1
8.	Wymiana posadzki w holu przed jadalnią z PCV na płytki podłogowe ceramiczne	G2
9.	Remont jadalni, adaptacja pomieszczeń świetlicy na potrzeby biblioteki i czytelní	G3
10.	Częściowe cyklinowanie i malowanie posadzek, malowanie pomieszczeń lekcyjnych, korytarzy, klatek schodowych i bloków żywieniowych	Wszystkie szkoły wg potrzeb
11.	Usuwanie skutków awarii oraz inne drobne remonty bieżące	Wszystkie szkoły wg potrzeb

Szkoły niepubliczne

Zgodnie z ustawą o systemie oświaty szkoły niepubliczne otrzymują dotacje, których wysokość stanowi iloczyn ilości uczniów oraz wartości tzw. bonu oświatowego określonego w subwencji oświatowej kwotą 2.271,41 zł (rocznie).

Wielkość dotacji dla poszczególnych szkół przedstawia poniższa tabela:

Szkoła	Średnia ilość uczniów	Przekazana kwota dotacji
Alternatywna Szkoła Podstawowa	61,83	140.448 zł
Katolicka Szkoła Podstawowa	79,08	179.627 zł
Społeczne Gimnazjum Stowarzyszenia Edukacyjnego	7,33	16.656 zł
Katolickie Gimnazjum im.św. Melchiora Grodzieckiego	117,91	267.830 zł
Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego	116,41	264.424 zł

Dowóz uczniów do szkół

Uczniowie, których droga z domu do szkoły przekracza 3 km - w przypadku uczniów klas 1-4 szkół podstawowych lub 4 km - w przypadku uczniów klas 5-6 szkół podstawowych i uczniów gimnazjów, mają zagwarantowany bezpłatny transport lub zwrot kosztów przejazdu środkami komunikacji publicznej. Z zaplanowanej na rok 2002 kwoty 42.440 zł wydatkowano na ten cel 39.543 zł.

Od ubiegłego roku wprowadzony został również obowiązek dowozu lub zwrotu kosztów transportu do szkoły uczniów niepełnosprawnych, niezależnie od odległości z domu do szkoły. Na koszt gminy dowożonych było: 14 uczniów niepełnosprawnych do Ośrodka Rehabilitacyjno-Edukacyjno-Wychowawczego w Cieszynie, 1 uczeń do Ośrodka dla Dzieci Głuchych w Raciborzu oraz 2 uczniów do Zespołu Szkół dla Dzieci Nieśłyszących w Bielsku-Białej. Na wykonanie tego zadania wydatkowano 15.867 zł.

Doskonalenie zawodowe nauczycieli

Na dofinansowanie doskonalenia zawodowego nauczycieli wydatkowano 82.000 zł, część tych kosztów obejmuje finansowanie zadań związanych z doradztwem metodycznym nauczycieli.

Pozostała działalność

Kwotę 2.567 zł wydatkowano na organizację miejskich obchodów Dnia Edukacji Narodowej. Na zakup materiałów i wyposażenia przeznaczono 3.671 zł, na wykonanie zdjęć – 12 zł, zaś na działalność komisji egzaminacyjnej dla nauczycieli mianowanych wykorzystano kwotę w wysokości 1.050 zł. Na odpis dla nauczycieli emerytów i rencistów na fundusz świadczeń socjalnych wydatkowano dotację celową otrzymaną ze Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w wysokości 115.804 zł.

O C H R O N A Z D R O W I A

Program polityki zdrowotnej

W ramach realizacji zadań z zakresu programów profilaktyki zdrowotnej:

- dofinansowano organizację, przygotowanie, zakup materiałów i obsługę cyklu wykładów dotyczących promocji zdrowia Cieszyńskiego Interklubu Społecznego w Cieszynie - wydatkowano kwotę 1.500 zł;
- udzielono dotacji Zarządowi Rejonowemu PCK w Cieszynie na realizację programu „Super wiewiórka” oraz „Olimpiady wiedzy o zdrowiu” na kwotę 2.800 zł;
- zakupiono szczepionki przeciw śwince za 18.456 zł;
- sfinansowano zakup nagrody dla najlepszej wolontariuszki działającej w ramach klubów „Amazonki” za 500 zł;
- sfinansowano opiekę pielęgniarską nad dziećmi w przedszkolach w miesiącach styczeń – czerwiec oraz wrzesień – grudzień - wydatkowano kwotę 14.874 zł;
- sfinansowano badania mammograficzne kobiet w wieku 56 - 60 lat za kwotę 5.355 zł;
- sfinansowano badania przesiewowe w profilaktyce chorób układu krążenia. Wydatkowano kwotę 50.568 zł;
- sfinansowano badania radiologiczne klatki piersiowej u osób powyżej 40 roku życia za 6.720 zł;
- dofinansowano warsztaty dla prowadzących gimnastykę korekcyjną za kwotę 777 zł.

Na realizację powyższych zadań wydatkowano łącznie kwotę w wysokości: **101.550 zł.**

Przeciwdziałanie alkoholizmowi

Na realizację Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w 2002 roku wydatkowano kwotę 592.063 zł. Od stycznia do grudnia 2002 r. wykonując założenia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych zrealizowano następujące zadania:

- dofinansowano działalność Centrum Pomocy Rodzinie-ośrodka profilaktyki, edukacji i terapii oraz hostelu dla ofiar przemocy w rodzinie 163.000,00 zł
- dofinansowano działalność profilaktyczno-wychowawczą Środowiskowych Ognisk Wychowawczych nr 1, 2, 3, 4, 5 Towarzystwa Przyjaciół Dzieci 46.500,00 zł
- dofinansowano działalność Cieszyńskiego Stowarzyszenia Klub Abstynentów „Familia” 35.000,00 zł
- dofinansowano zadanie „Prowadzenie ośrodka – 'Szkoły Barki im. H. Ch. Kofoeda’” – Fundacja Pomocy Wzajemnej „Barka” z Poznania 165.012,00 zł
- udzielono dotacji Towarzystwu Przyjaciół Dzieci na prowadzenie alternatywnych zajęć pozalekcyjnych z elementami programów profilaktycznych dla młodzieży z cieszyńskich gimnazjów 3.500,00 zł
- dofinansowano prowadzenie grupy terapeutycznej oraz grupy wsparcia dla osób przebywających w hostelu prowadzonym przez Stowarzyszenie Chrześcijańska Misja Społeczna „Teen Challenge” 6.240,00 zł
- dofinansowano prowadzenie zajęć dydaktyczno-terapeutycznych dla więźniów uzależnionych od alkoholu odbywających karę w Zakładzie Karnym w Cieszynie 1.859,10 zł
- doposażono obiekty sportowe na terenie Cieszyna 50.718,00 zł
- dofinansowano cykliczne zajęcia sportowo-rekreacyjne dla dzieci i młodzieży, koordynowane przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji 47.846,84 zł
- dofinansowano zakup nagród, materiałów plastycznych i pomocy dydaktycznych na potrzeby zajęć terapeutycznych z zakresu profilaktyki alkoholowej dla dzieci z rodzin z problemem alkoholowym, prowadzonych w Oddziale dla Dzieci w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie 2.000,00 zł
- zakupiono urządzenia do zabawy i rekreacji na potrzeby placów zabaw i przekazano je w bezpłatne użytkowanie SP 4 oraz Stowarzyszeniu na Rzecz Integracji i Wspierania Rodziny „Być Razem” 7.206,56 zł
- dofinansowano szkolenia członków Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych 1.640,00 zł
- na działalność Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, w tym na badania przeprowadzane przez biegłych sądowych w celu wydania opinii w przedmiocie uzależnienia od alkoholu wydano kwotę 7.855,66 zł
- dofinansowano zajęcia z zakresu przeciwdziałania przemocy z młodzieżą prowadzone przez Kuratorski Ośrodek Pracy z Młodzieżą przy Sądzie Rejonowym w Cieszynie 500,00 zł

- sfinansowano zakup paliwa oraz ustników do alkomatu w ramach współpracy Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych z Komendą Powiatową Policji w Cieszynie 10.000,00 zł
- przeprowadzono realizację programów profilaktycznych: „Niebieski Pasjans”, „Spójrz Inaczej” 7.840,00 zł
- zorganizowano VII edycję Szkoły Wczesnej Profilaktyki 4.456,90 zł
- dofinansowano Izbę Wyrzeźwień w Bielsku-Białej 30.888,00 zł

OPIEKA SPOŁECZNA

Domy pomocy społecznej

Dom Spokojnej Starości

Sprawozdanie finansowe

W 2002 r. uzyskano dochody w wysokości: 748.135,51 zł
w tym dochody z tytułu wpłat za pobyt w DSS: 632.354,36 zł

Wydatki w 2002 r. kształtowały się następująco:

- płace wraz z pochodnymi: 674.800,88 zł
- materiały i wyposażenie: 47.156,59 zł
- środki żywności: 53.819,62 zł
- leki i materiały medyczne: 8.802,67 zł
- energia: 75.104,32 zł
- usługi remontowe: 2.095,22 zł
- usługi zdrowotne: 9.766,00 zł
- pozostałe usługi: 137.729,90 zł
- inne wydatki razem 35.011,01 zł

Ogółem wydatki: 1.044.286,21 zł

Przychody środka specjalnego w 2002 r. wyniosły 124.033,78 zł. Przeznaczono je na zakup żywności.

Stan środka specjalnego na dzień 31.12.2002 r.: 1.783,05 zł.

Sprawozdanie merytoryczne

Na przestrzeni roku 2002 Dom Spokojnej Starości w dalszym ciągu kontynuował swoje podstawowe zadanie w ramach opieki nad ludźmi starymi w różnym stanie zdrowia.

Zakres świadczonych usług obejmował:

- usługi zdrowotne: pielęgniarskie oraz współpraca z lekarzami rodzinnymi mieszkańców DSS;
- usługi opiekuńcze obejmujące pomoc w podstawowych czynnościach dnia codziennego;
- usługi socjalno-bytowe: pomoc w załatwianiu spraw urzędowych, administracyjnych;
- usługi religijne: możliwość uczestnictwa w nabożeństwach religijnych dla osób wyznania katolickiego i ewangelickiego w Domowej kaplicy, odwiedziny kapłanów w pokojach mieszkańców;
- usługi rehabilitacyjne, gdzie są nimi objęci wszyscy mieszkańcy DSS-u. Dodatkowo wachlarz usług rehabilitacyjnych poszerzono o hydroterapię, aparat do leczenia

prądami zmiennymi, lampę Bioptron (urządzenia zakupione z funduszu PFRON);

- usługi terapeutyczne w ramach których prowadzone są zajęcia w pracowni plastycznej, kulinarnej, krawieckiej. W minionym roku udostępniono także mieszkańcom kącik kawiarniany. W ramach zajęć zorganizowano dla mieszkańców wycieczki: Wisła, Cisownica, Częstochowa oraz imprezy okolicznościowe, ogniska, zabawy taneczne.

W drugiej połowie 2002 roku Dom pozyskał 200.000 zł z funduszu PFRON, z którego doposażono pracownię rehabilitacji i zainstalowano w DSS system monitoringu i system alarmowy, podnosząc tym samym bezpieczeństwo mieszkańców.

W roku 2002 Dom dzięki darowiznom wzbogacił się także o wyposażenie kaplicy i sprzęt ortopedyczny (4 wózki inwalidzkie).

Końcem stycznia 2002 roku Dom Spokojnej Starości zamieszkiwało 46 osób. Na koniec grudnia w DSS przebywało 47 osób. Podczas całego roku przyjęto 35 osób, odnotowano 12 zgonów i 22 wygaśnięcia umów.

Żłobki

W 2002 roku funkcjonowały dwa oddziały jednostki budżetowej Żłobki Miejskie w Cieszynie. Z usług Żłobków korzystało przeciętnie 110 dzieci.

Wydatki związane z funkcjonowaniem Żłobków w 2002 roku wyniosły 796.524,50 zł.

Zakład zrealizował dochody w wysokości 123.763,35 zł, w tym:

- | | |
|---|--------------|
| - odpłatność za pobyt dziecka w Żłobku: | 95.079,36 zł |
| - czynsze: | 28.683,99 zł |

Układ rodzajowy wydatków przedstawia się następująco:

- | | |
|---------------------------|--------|
| - płace wraz z pochodnymi | 71,65% |
| - energia | 7,78% |
| - usługi (w tym remonty) | 7,33% |
| - koszty żywności | 4,03% |
| - pozostałe koszty | 9,21% |

W związku z zaistniałą potrzebą pomocy dla mieszkańców najniżej uposażonych w formie zapewnienia gorącego posiłku, w 2002 roku prowadzono dwie stołówki: w Żłobku Nr 2 przy ul. Moniuszki 13 w Cieszynie oraz w Żłobku Nr 1 przy ul. Księdza Trzanowskiego 2. Ze stołówek tych korzystali emeryci, renciści oraz podopieczni Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie. W Żłobku Nr 1 wydawano dziennie przeciętnie 70 obiadów, a w Żłobku Nr 2 – 140.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie w 2002 roku dysponował planem budżetu w wysokości:

- | | |
|------------------------|-----------------|
| z tego: zadania własne | 5.664.775,77 zł |
| zadania zlecone | 3.143.577,77 zł |
| | 2.521.198,00 zł |

W ramach **zadań własnych** wypłacono zasiłki i pomoc w naturze na kwotę: 694.411,39 zł w tym na:

- | | |
|---------------------------------|---------------|
| - gaz, energia, czynsz, remonty | 90.713,76 zł |
| - środki czystości | 6.954,00 zł |
| - żywność | 136.885,00 zł |
| - odzież | 14.625,00 zł |
| - opał | 62.436,00 zł |
| - przybory szkolne | 27.492,00 zł |
| - koszty leczenia | 15.455,00zł |

- opłacenie pogrzebów	1.855,00 zł
- obiady dla dzieci i młodzieży oraz posiłki dla dorosłych	336.195,63 zł
z tego dotacja na dożywianie uczniów w ramach „Rządowego programu wspierania gmin w dożywianiu” wynosiła 105.189,60 zł, a pomocą objętych było 895 uczniów	
wyprawki dla niemowląt	1.800,00 zł

Na wypłatę ryczałtów na zakup opału oraz dodatków mieszkaniowych przeznaczono kwotę: 1.648.617,19 zł

z tego dotacja z budżetu państwa wynosiła 334.658,00 zł, tj. o 230.023 zł mniej, aniżeli zakłada ustawa o dodatkach mieszkaniowych.

Usługami opiekuńczymi objętych było 20 osób, nad którymi opiekę sprawowały 4 starsze opiekunki na co wydatkowano: 90.208,00 zł

Pozostałe wydatki w wysokości 710.341,19 zł dotyczą :

- opłacenia 14 etatów do obsługi świadczeń i 4 etatów działu pracy specjalistycznej;
- kosztów utrzymania Ośrodka tj.: energii elektrycznej, gazu, wody, opłat telefonicznych;
- zakupów artykułów biurowych, środków czystości, konserwacji i napraw kserokopiarek;
- zakupów niezbędnego wyposażenia celem poprawy funkcjonowania Ośrodka;
- wymiany oświetlenia i malowania pomieszczeń w Ośrodku.

W ramach **zadań zleconych** wypłacono zasiłki na kwotę: 2.122.245,00 zł
w tym na:

- | | |
|--|-----------------|
| - zasiłki stałe | 470.475,61 zł |
| - renty socjalne | 1.201.305,88 zł |
| - zasiłki okresowe | 98.322,01 zł |
| - zasiłki okresowe gwarantowane | 42.672,93 zł |
| - zasiłki z tytułu ochrony macierzyństwa | 51.028,57 zł |
| - zasiłki rodzinne i pielęgnacyjne | 118.041,00 zł |
| - składki ZUS za podopiecznych | 52.642,00zł |
| - składki na fundusz zdrowia | 80.887,00 zł |

Z usług specjalistycznych, w ramach ustawy o ochronie zdrowia psychicznego, skorzystało 9 osób na co wydatkowano kwotę: 6.870,00 zł

Pozostałe koszty w wysokości 383.466,00 zł poniesiono z tytułu zatrudnienia 15 pracowników realizujących zadania zlecone gminie z zakresu ustawy o pomocy społecznej.

Na realizację rządowego programu wyrównania startu szkolnego „wyprawka szkolna”, wydatkowano kwotę w wysokości 3.690,00 zł

Z pomocy tej skorzystało 41 dzieci.

W ramach pomocy repatriantom, poniesiono koszty remontu lokalu przekazanego zaproszonej rodzinie z Kazachstanu w wysokości 11.797,00 zł

Pozostała działalność

W ramach realizacji Programu Współpracy Między Władzami Miasta Cieszyna a Organizacjami Pozarządowymi wydatkowano z budżetu miasta od stycznia do grudnia roku 2002 kwotę: 92.599,80 zł

Ponadto następujące organizacje pozarządowe działające na terenie miasta, realizujące zadania własne gminy w obszarze pomocy społecznej, profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz pomocy osobom niepełnosprawnym zdołały pozyskać w 2002 roku ponad 600 tys. zł z innych niż budżet miasta źródeł:

1. Towarzystwo Przyjaciół Dzieci **160.000 zł**

2.Fundacja „Barka”	111.000 zł
3.Oddziału Stowarzyszenia Chrześcijańska Misja Społeczna „Teen Challenge”	100.000 zł
4.Stowarzyszenie na Rzecz Integracji i Wspierania Rodziny „Być Razem”	78.000 zł
5.Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym - Koło w Cieszynie	48.000 zł
6.Klub Abstynentów „Familia”	35.300 zł
7.Stowarzyszenie Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych	26.800 zł
8.Stowarzyszenie na Rzecz Integracji „Działajmy Razem”	19.000 zł
9.Polskie Stowarzyszenie Pomocy Dzieciom Chorym na Astmę i Alergię-Zarząd Główny	16.000 zł
10.Stowarzyszenie Przyjaciół Chorych „Hospicjum” im. Łukasza Ewangelisty	14.200 zł
11.Stowarzyszenie Amazonek	2.700 zł
12.pozostałe stowarzyszenia (Polski Związek Głuchych; Polskie Towarzystwo Ewangelickie - Zarząd Oddziału; Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów; Polski Związek Niewidomych – Okręg Śląski - Koło Terenowe w Cieszynie; Polskie Stowarzyszenie Diabetyków; Polski Komitet Zwalczenia Raka - Oddział w Cieszynie) - łącznie	5.500 zł

EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA

Przedszkola

W ubiegłym roku w Cieszynie funkcjonowało 12 placówek publicznych i 2 placówki niepubliczne. W przedszkolach publicznych opieką było objętych 788 dzieci w 30 oddziałach, a w przedszkolach niepublicznych 145 dzieci.

Planowane wydatki przedszkoli publicznych i niepublicznych wyniosły 5.305.913 zł i zostały zrealizowane w 97%, w tym wydatki przedszkoli publicznych to 4.679.029 zł, a dotacja dla przedszkoli niepublicznych przekazana została w wysokości 626.884 zł.

Podstawowym elementem wydatków przedszkoli są wynagrodzenia z pochodnymi. Łączna kwota wydatków z tego tytułu wyniosła 3.633.540 zł, co stanowi 78% wszystkich wydatków przedszkoli. Na podstawie zmiany ustawy Karta Nauczyciela oraz zmiany ustawy o kształtowaniu wynagrodzeń w państwowej sferze budżetowej dokonano wdrożenia III etapu reformy systemu wynagradzania nauczycieli. Nauczyciele otrzymali podwyżkę z dniem 1 października 2002 roku. Pozostali pracownicy przedszkoli nie otrzymali podwyżki wynagrodzeń.

Pozostałe wydatki przedszkoli publicznych to głównie wydatki związane z utrzymaniem budynków i zakupem żywności. W 2002 roku na poprawę bazy przedszkolnej wydatkowano 94.908zł, głównie na niezbędne bieżące remonty. Ponadto przeprowadzono adaptację pomieszczeń Przedszkola nr 19 pod kątem potrzeb przedszkola 1-oddziałowego oraz Przedszkola nr 17, gdzie nastąpiło wydzielenie części pomieszczeń przedszkolnych na cele mieszkalne.

Strukturę wydatków odzwierciedla poniższa tabela.

Rodzaj wydatku	Wysokość wydatków w 2002 roku	% udział w całości wydatków
Wynagrodzenia i pochodne	3 633 540	77,90%
Energia	273 304	5,80%
Remonty	94 908	2,00%
Pomoce dydaktyczne	23 031	0,50%
Żywnienie	307 102	6,50%
Pozostałe wydatki związane z utrzymaniem przedszkola (wyposażenie, środki czystości, przeglądy instalacji itp.)	163 691	3,40%
Pozostałe wydatki osobowe (fundusz świadczeń socjalnych, odzież ochronna itp.)	183 453	3,90%
Razem	4 679 029	100,00%

W Cieszynie funkcjonują 2 przedszkola niepubliczne. Zgodnie z ustawą o systemie oświaty dotacja na 1 dziecko w przedszkolu niepublicznym wynosiła 379,70 zł i stanowiła 75% wydatków ustalonych w budżecie miasta na rok 2002 na 1 dziecko w przedszkolu publicznym. Łącznie dotacja dla przedszkoli wyniosła 626.884 zł, z czego Niepubliczne przedszkole im. Jasia i Małgosi otrzymało 238.831 zł (przeciętnie 52 dzieci), a Katolickie Przedszkole im. Dzieciątka Jezus – 388.053 zł (przeciętnie 85 dzieci).

W przedszkolach funkcjonują środki specjalne, których dochody wyniosły 70.097 zł. Są to głównie środki pozyskane z prowadzonych przez przedszkola stołówek dla pracowników. Wydatki środków specjalnych wyniosły 59.164 zł i są związane z kosztami przygotowania posiłków oraz poprawą warunków pobytu dziecka w przedszkolu.

Kolonie i obozy

W celu zapewnienia atrakcyjnych form wypoczynku dzieci i młodzieży w czasie wolnym od zajęć szkolnych miasto inicjuje i wspiera finansowo organizację różnorodnych form organizacji czasu wolnego w czasie ferii zimowych i wakacji letnich. Do głównych organizatorów wypoczynku należą: szkoły podstawowe i gimnazja, Związek Harcerstwa Polskiego, Towarzystwo Przyjaciół Dzieci oraz parafie.

Wzorem lat ubiegłych w okresie ferii zimowych organizowane były zimowiska, warsztaty zainteresowań, zajęcia sportowe i świetlicowe. Środki potrzebne na sfinansowanie wypoczynku zimowego wyniosły 13.992 zł.

Podczas wakacji letnich organizowano półkolonie, warsztaty zainteresowań, zajęcia świetlicowe, obozy, biwaki i kolonie wyjazdowe. Dofinansowanie w okresie letnim wyniosło 34.629 zł. Ogółem na zorganizowane formy wypoczynku w roku 2002 przeznaczono 48.621 zł.

Pomoc materialna dla uczniów

W trosce o poprawę warunków materialnych dzieci Rada Miejska ustanowiła stypendia dla uczniów publicznych gimnazjów: socjalne dla uczniów z rodzin o niskich dochodach oraz naukowe dla uczniów o najlepszych wynikach w nauce. Na stypendia socjalne, z których skorzystało 53 uczniów przeznaczono kwotę 10.595 zł. Wypłatę stypendium za wyniki w nauce (kwota 8.600 zł) dla 43 uczniów ze średnia nie mniejszą niż 5,0 rozpoczęto od września ubiegłego roku.

Pozostała działalność

Kolejny już raz zorganizowano Przegląd Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów „Szkolna Ławka Artystyczna”, na który wydatkowano 2.682 zł. III Cieszyński Przegląd Jasełek kosztował 4.862 zł (w tym zakup nagród dla uczestników). Pozostałą kwotę 1.098 zł wydatkowano głównie na zakup nagród dla przedszkolaków, przejazd dzieci oraz ASP. Na odpis na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych dla nauczycieli emerytów i rencistów przeznaczono kwotę 16.445 zł, która pochodziła z dotacji celowej ze Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego. Kwota 1.000 zł przeznaczona została na dotacje dla stowarzyszeń.

GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA

Gospodarka ściekowa i ochrona wód

W ramach realizacji zadań z zakresu gospodarki ściekowej i ochrony wód wydatkowano kwotę 10.700,00 zł na opracowanie ekspertyzy – operatu wodnoprawnego na cofnięcie pozwolenia wodnoprawnego na regulację potoku Puńcówka w km 0+758 -1+170. Pozostała do wykorzystania w roku 2003 kwota 60.000,00 zł stanowi wydatki niewygasające.

Oczyszczanie miast i wsi

W ramach realizacji zadań z zakresu oczyszczania miasta w 2002 roku zrealizowano następujące zadania:

- zakup worków i rękawic do akcji „Sprzątanie Świata”,
- zakup worków do akcji odszczurzenia,

Na wymienione zadania wydatkowano kwotę 1.345,05 zł.

Utrzymanie zieleni w miastach i gminach

Miejski Zarząd Dróg

Kwota 72.405 zł wydatkowana została na realizację zadań w ramach utrzymania zieleni miejskiej, a w szczególności na:

- koszenie trawników,
- przycinanie żywopłotów, pielęgnację krzewów,
- pielęgnację kwietników, rabat bylinowych i różanek,
- wycinkę drzew i krzewów (ok. 110 szt. drzew oraz 25 grup krzewów i samosiewów),
- pielęgnację drzew (ok. 35 szt.),
- sprzątanie parków, skwerów i zieleńców,
- drobne prace remontowe,
- remonty parków i zieleńców oraz małej architektury,
- zakup materiałów i narzędzi na realizację w/w prac.

Urząd Miejski – Ochrona Środowiska i Rolnictwo

W ramach utrzymania zieleni zrealizowano następujące zadania:

- zakupiono sadzonki drzew i krzewów ozdobnych za kwotę 31.819,44 zł oraz wydatkowano na usługi transportowe oraz wykonanie nasadzeń kwotę 14.796,26 zł,
- wykoszono miejskie tereny zieleni nieurządzonej. Wydatkowano kwotę 48.994,00 zł,
- wykonano pielęgnację 5 drzew uznanych za pomniki przyrody w drodze uchwały Rady Miejskiej w Cieszynie Nr LVII/554/02 z dnia 5 września 2002 r. na kwotę 3.248,00 zł.

Na realizację wymienionych zadań wydatkowano łącznie kwotę 98.857,70 zł.

Oświetlenie ulic, placów i dróg

Zakład Gospodarki Komunalnej

Zakład wydatkował w I półroczu kwotę 127.289 zł na utrzymanie sygnalizacji świetlnej, konserwacji oświetlenia, jak również na zakup energii elektrycznej na oświetlenie ulic i placów.

Miejski Zarząd Dróg

Na zadania związane z oświetleniem ulic, placów i dróg w II półroczu przeznaczoną kwotę 491.427 zł wydatkowano w 95 %, czyli w wysokości 466.458 zł. Za środki te: zakupiono energię elektryczną na oświetlenie ulic i placów, przeprowadzono konserwację oświetlenia, wyremontowano 3 stacje trafo oraz oświetlenie świąteczne, jak również nabyto elementy dekoracyjne oświetlenia świątecznego.

Pozostała działalność

W ramach pozostałych wydatków z zakresu ochrony środowiska zrealizowano następujące zadania:

- zakup nagród dla uczestników konkursu „Cieszyn miastem kwiatów i zieleni” na kwotę 1.996,70 zł;
- wykonanie i zainstalowanie 4 tablic informacyjnych dotyczących pomników przyrody za 3.436,00 zł;
- opracowanie i wydrukowanie II wydania książki „Parki i drzewa Cieszyna”, druk kalendarzy dla potrzeb MPSOK, druk plakatów i ulotek dla potrzeb akcji „Sprzątanie Świata” i akcji odszczurzenia, przygotowanie do druku wydawnictwa „Środowisko przyrodnicze Cieszyna” - wydatkowano kwotę 18.915,33 zł;
- udzielono dotacji Zarządowi Rejonowemu Ligi Ochrony Przyrody w Cieszynie na zakup nagród dla laureatów 2 konkursów plastycznych (dla dzieci w przedszkolach oraz w okresie wakacyjnym) oraz na realizację imprezy wakacyjnej pn. „Bliskie spotkania z rezerwatami”. Wydatkowano kwotę 2.100,00 zł;
- udzielono dotacji Polskiemu Związkiowi Wędkarskiemu Koło w Cieszynie na realizację programu „Ochrona Wód – Czyste Środowisko” w kwocie 1.000,00 zł.

Na realizację wymienionych zadań wydatkowano łącznie kwotę 27.448,03 zł.

Zakład Gospodarki Komunalnej

Zakład Gospodarki Komunalnej w 2002 roku uzyskał dochody w wysokości:

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Plan w tys. zł	Realizacja w tys. zł
I	Technika sanitarna	2 259	2 303
1.	Wywóz nieczystości stałych	2 255	2 297
2.	Dzierżawy szaleatów	4	6
II	Kąpielisko miejsce	155	155
III	Usługi pogrzebowe i cmentarne	360	311
IV	Gospodarka ściekami	5 115	4 994
1.	Odprowadzanie ścieków	5 000	4 868
2.	Wywóz nieczystości płynnych	95	88
3.	Inne usługi	20	38

V	Transport lokalny	1 173	1 148
1.	Komunikacja miejska – bilety jednorazowe	930	874
2.	Komunikacja miejska – bilety okresowe	190	207
3.	Usługi przewozu osób	35	31
4.	Inne usługi	10	28
5.	Mandaty	8	8
VI	Usługi przejęte przez MZD	975	975
1.	Targowiska miejskie	-	797
2.	Opłaty parkingowe i reklamy	-	142
3.	Plakatowanie	-	14
4.	Usługi transportowe i diagnostyczne	-	22
VII	Pozostałe przychody	80	58
VIII	Odsetki	50	37
X	Dotacje przedmiotowe z budżetu	333	283
XI	Inne zwiększenia	-	90
RAZEM		10 500	10 354

Uzyskano również przychody ze źródła specjalnego z tytułu opłat za zajęcie pasa drogowego oraz umieszczanie reklam i parkowanie w pasie drogowym w wysokości 243 tys. zł.

Zasadniczymi przychodami były: sprzedaż usług odprowadzania ścieków (47,3%), usługi wywozu nieczystości stałych 22,5% oraz przychody z tytułu dzierżaw na targowiskach miejskich (15,8%).

Od 1 lipca 2002 r. nastąpiła reorganizacja Zakładu. Po likwidacji Miejskiego Zakładu Komunikacji w Cieszynie, Zakład Gospodarki Komunalnej przejął prowadzenie lokalnego transportu zbiorowego, natomiast nowo-utworzona jednostka budżetowa – Miejski Zarząd Dróg – przejęła od Zakładu Gospodarki Komunalnej utrzymanie dróg (remonty, oczyszczanie, oświetlenie), prowadzenie spraw związanych z zarządzaniem ruchem drogowym, prowadzenie targowisk miejskich, utrzymanie zieleni miejskiej oraz inwestycje związane z prowadzoną działalnością.

Po reorganizacji w dalszym ciągu zasadniczym przychodem ZGK była sprzedaż usług odprowadzania ścieków (48,0%). Znaczny udział stanowiły usługi wywozu nieczystości stałych (22,4%) oraz usługi transportu lokalnego (22,2%).

Mniejsze od założonych w planie uzyskano przychody z usług odprowadzania ścieków, co było spowodowane dalszym spadkiem ilości odprowadzanych ścieków w porównaniu do lat poprzednich. W stosunku do roku 2001 nastąpił spadek ilości ścieków ogółem o 4,2%, w tym głównie z zakładów – spadek o 9,2% i jednostek sfery budżetowej – spadek o 10,8%.

Przychody mniejsze od planowanych uzyskano także ze sprzedaży usług cmentarnych i pogrzebowych oraz utensyliów pogrzebowych. Zmniejszenie przychodów z tej działalności wynika ze wzrostu konkurencji w tym zakresie.

Uzyskane przez Zakład przychody w porównaniu do koniecznych wydatków były niewystarczające, w związku z czym w działach takich jak gospodarka ściekami stosowano jak najdalej idące oszczędności, między innymi poprzez wykonywanie zadań własnymi siłami, bez zlecenia podwykonawcom, wykonywano jedynie remonty awaryjne.

Zakład wykorzystał budżetową dotację przedmiotową na świadczenie usług przewozowych w zakresie przewozów pasażerskich wartości 283 tys. zł, co stanowiło 2,6% całości wydatków bieżących.

W celu wyegzekwowania zaległych należności wysyłano wezwania do zapłaty, naliczano i pobierano odsetki za zwłokę w zapłacie, kierowano do sądu sprawy wobec odbiorców usług zalegających z zapłatą.

Uzyskane przez Zakład Gospodarki Komunalnej dochody przeznaczono na:

Lp.	OPIS ZADANIA	Plan w tys. zł	Realizacja w tys. zł
I	Technika sanitarna	1.843	1.959
1.	Wywóz nieczystości stałych – wywożono nieczystości z nieruchomości, utrzymywano wysypisko i stację przeładunkową, wywożono odpady na składowisko w Knurowie, prowadzono segregację odpadów w workach, które odbierano z nieruchomości zgodnie z harmonogramem – wywieziono 50,7 tys. m ³ , tj. ok. 15 tys. ton nieczystości stałych.	1.760	1.930
2.	Utrzymanie szaleatów – utrzymywano szaleaty miejskie, przeprowadzono konieczne naprawy.	33	29
3.	Rekultywacja gruntów przy ul. E. Orzeszkowej – zadanie nie było możliwe do wykonania, z powodu braku zgody właściciela na wejście na teren.	50	-
II	Kąpielisko miejskie – przygotowano kąpielisko do sezonu letniego poprzez przeprowadzenie koniecznych prac remontowych i adaptacyjnych, – prowadzono obsługę kąpieliska w sezonie letnim od dnia 30 maja do dnia 10 września, – po zakończeniu sezonu przeprowadzono niezbędne prace konserwacyjne i zabezpieczające.	220	206
III	Gospodarka ściekami	3.501	3.494
1.	Utrzymanie oczyszczalni ścieków – ponoszono bieżące, konieczne wydatki, wykonywano remonty awaryjne urządzeń i sprzętu, wywożono osady i skratki do Knurowa, – w zakresie prowadzonych usług odprowadzania ścieków oczyszczono i odprowadzono 1.828.725 m ³ ścieków, z tego: z gospodarstw domowych – 1.133.909 m ³ z jednostek sfery budżetowej – 219.932 m ³ od pozostałych podmiotów – 474.884 m ³ .	2.631	2.578
2.	Utrzymanie kanalizacji i przepompowni – ponoszono bieżące, konieczne wydatki, wykonywano remonty awaryjne – usunięto awarie w 9 ulicach, polegające na wymianie odcinków rur, naprawiono 31 studzienek kanalizacyjnych, wymieniono 23 włazy kanalizacyjne oraz usunięto 70 awarii polegających na czyszczeniu kanałów.	780	819
3.	Wywóz nieczystości płynnych – w ramach prowadzonych usług wywozu nieczystości płynnych samochodami asenizacyjnymi wywieziono 6616,5 m ³ ścieków.	90	97

IV	Transport lokalny – ZGK prowadził transport lokalny od dnia 1 lipca 2002 r., po likwidacji MZK	1.950	1.739
1.	<p>Komunikacja miejska – dysponowano 19 autobusami, obsługując 11 linii miejskich oraz 4 linie miejsko-podmiejskie (Gumna, Pogwizdów, Kaczyce i Hażlach). W czasie roku szkolnego wykonywano dodatkowe przewozy młodzieży szkolnej. W II półroczu 2002 r. liczba przejechanych wozokilometrów wynosiła 430.619. Wskaźniki techniczno-ekonomiczne przedstawiały się następująco:</p> <ul style="list-style-type: none"> – wskaźnik gotowości technicznej (wozodni pracy + przestoje eksploatacyjne : ilość dni w miesiącu) – 93,5% – wskaźnik wykorzystania taboru – 78,4% – długość linii komunikacyjnych – 124 km, w tym poza miastem – 12 km – liczba kursów odwołanych – 32 – liczba kursów na dobę w dni od poniedziałku do piątku – 239 – liczba kursów na dobę w soboty, niedziele i święta – 190 – średnia liczba wozokm na dobę od poniedziałku do piątku – 2812 – średnia liczba wozokm na dobę w soboty, niedziele i święta - 1288 	1.915	1.704
2.	Przewozy osób – odpowiednio przystosowanym samochodem Ford – Transit wykonywano usługi przewozu osób niepełnosprawnych, w niewielkim zakresie wykonywano także usługi przewozu osób autobusami (pogrzeby, wycieczki)	35	35
V	Usługi pogrzebowe i cmentarne <ul style="list-style-type: none"> – prowadzono prace w zakresie utrzymania porządku i czystości, pielęgnacji zieleni, odśnieżania cmentarzy, wykonywano drobne remonty i konserwacje, dokonano wymiany części drewnianych kontenerów na śmieci na kontenery betonowe oraz zakupiono i rozstawiono na cmentarzu przy ul. Katowickiej 30 sztuk stojaków z workami na odpady, wykonano ścieżki żwirowe w nowej części cmentarza przy ul. Katowickiej, jak również na cmentarzu przy ul. Kościelnej o powierzchni 396 m², – wykonywano usługi w zakresie kopania grobów (wykopano 163 groby), prowadzenia ceremonii pogrzebowych (przeprowadzono 63 pogrzeby), sprzedawano trumny i akcesoria pogrzebowe. 	444	399
VI	Wydatki związane z przejęciem MZK		268

VII	Zadania przejęte przez MZD od dnia 1.07.2002 r. – w I półroczu 2002 r. realizowano:	2.002	2.002
1.	Utrzymanie zieleni miejskiej – utrzymywano tereny zieleni urządzonej i nieurządzonej, prowadzono konserwacje i remonty małej architektury, pielęgnowano drzewa, utrzymywano fontannę „Florian”.		302
2.	Prowadzenie targowisk miejskich – prowadzono bieżącą obsługę i utrzymanie placów targowych oraz Miejskich Hal Targowych, pobierano opłaty targowe.		358
3.	Obsługa parkingów – utrzymywano i obsługiwano parkingi na placach miejskich oraz na drogach.		191
4.	Plakatowanie – usługowo rozklejano plakaty na wyznaczonych miejscach – słupach ogłoszeniowych.		7
5.	Usługi transportowe i diagnostyczne – wykonywano usługi na zlecenia zewnętrzne.		13
6.	<p>Utrzymanie dróg, w tym:</p> <ul style="list-style-type: none"> – remonty cząstkowe nawierzchni dróg (przełomy pozimowe): <ul style="list-style-type: none"> •masą asfaltową – roboty wykonywane były przez własną brygadę drogową, własnym sprzętem (recykler), przy użyciu powtórnie przetworzonej masy asfaltowej – wbudowano 280 ton masy asfaltowej na powierzchni 1800 m², •emulsją asfaltową – roboty wykonywane były przez trzy firmy drogowe, wyłonione w drodze przetargu – wbudowano 16 ton emulsji asfaltowej na powierzchni 7575 m², ponadto brygada własna ZGK wbudowała 0,5 t emulsji na powierzchni 200 m². – remonty chodników – wyremontowano odcinki uszkodzonych chodników wzdłuż następujących ulic: Szymanowskiego, Bobreckiej i Katowickiej, łącznie na długości 244 mb o powierzchni 453 m², – zimowe utrzymanie dróg – usuwano śnieg i lód z dróg, ulic, placów i chodników, posypywano miejsca niebezpieczne dla użytkowników, – różne roboty remontowe – czyszczono przepusty, naprawiano i wymieniano uszkodzone płytki i krawężniki drogowe, odtwarzano i malowano bariery mostowe, regulowano włady studni rewizyjnych oraz kratki ściekowe, kosząco pobocza dróg, remontowano schody, remontowano uszkodzone mury oporowe, wykonywano drobne przebruki na jezdniach. – (Na realizację w/w zadań wykorzystano dodatkowo w I półroczu 2002 r. dotację otrzymaną na utrzymanie dróg powiatowych w wysokości 277 tys. zł oraz przychody ze środka specjalnego „utrzymanie dróg” w wysokości 243 tys. zł) – oznakowanie dróg – bieżąco odnawiano i konserwowano oznakowanie własną brygadą. – oczyszczanie dróg – bieżąco utrzymywano porządek na ulicach i placach, zlikwidowano dzikie wysypiska przy ul. Działkowej i ul. Ustrońskiej, przeprowadzono rekultywację terenu byłego wysypiska przy ul. Kościuszki. – oświetlenie – ponoszono koszty zużycia energii elektrycznej na oświetlenie ulic i placów, koszty utrzymania sygnalizacji świetlnej oraz koszty konserwacji oświetlenia; w celu zmniejszenia kosztów zużycia energii elektrycznej przeprowadzano wyłączenia oświetlenia ulicznego. 		1.131

VIII	Pozostałe koszty – ponoszono nieplanowane wydatki, a w szczególności z tytułu egzekucji wierzytelności z tytułu wykonywanych usług odprowadzania ścieków i wywozu nieczystości stałych, ponadto utworzono odpis na nieściągalne należności wartości 82 tys. zł.	-	121
IX	Podatek dochodowy od osób prawnych	540	540
OGÓŁEM WYDATKI ZGK		10.500	10.728

KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO

Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”

Sprawozdanie finansowe

W 2002 roku dotacja z budżetu miasta wyniosła 853.900 zł, w tym:

– dotacja na działalność bieżącą	853.900 zł
– dotacja celowa na inwestycje (Festiwal „Nowe Horyzonty”)	18.000 zł
oraz dofinansowano imprezę Święto Trzech Braci	35.000 zł

Inne dotacje i wpływy kształtowały się następująco:

– dotacja z Fundacji Batorego	4.000 zł
– wpływy własne (sprzedaż biletów, wynajem sal i reklama firm)	93.500 zł
– darowizny	27.469 zł
– inne wpływy	7.526 zł

Wydatki kształtowały się następująco:

– wynagrodzenia osobowe wraz z pochodnymi	375.269 zł
– wynagrodzenia bezosobowe •(instruktorzy, prelekcje, wykłady)	62.414 zł
– zakupy materiałów	78.666 zł
– energia cieplna, elektryczna, woda	44.880 zł
– remonty i konserwacje	305.853 zł
– usługi pozostałe	133.259 zł
– podatki i opłaty	3.009 zł
– podróże służbowe	1.004 zł

Wśród zadań zrealizowanych w 2002 roku najważniejszymi były dokończenie rozpoczętego w 2001 roku remontu budynku COK, na co wydatkowano wraz z bieżącymi kosztami remontów i konserwacji kwotę 305.853 zł.

Zrealizowano obchody:

- Święta Trzech Braci- wydatkowano 94.909 zł (na ten cel COK otrzymał środki z Urzędu Miejskiego w wysokości 35.000 zł),
- XIII Dekady Muzyki Organowej - wydatkowano ogółem 15.295 zł (na ten cel COK otrzymał dotację z Urzędu Marszałkowskiego w kwocie 3.000 zł oraz z Fundacji Batorego 4.000 zł).

Powyższe wydatki stanowiły 41,6 % kosztów.

Wynagrodzenia osobowe wraz z pochodnymi (składki ZUS, FPIGŚP, świadczenia urlopowe) stanowiły w 2002 roku 37% ogółu wydatków. Zatrudnienie w przeliczeniu na etaty wynosiło 12,25 i nie zmieniło się w stosunku do 2001 roku.

Sprawozdanie merytoryczne

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” w 2002 roku prowadził wszechstronną działalność kulturalno-oświatową. Wiodącymi imprezami były:

XIII Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Na Granicy”

(Cieszyn – Czeski Cieszyn, 9 – 11 maja).

W ramach festiwalu pokazano 12 spektakli, w tym 9 konkursowych, z Polski, Czech i Słowacji. W plenerowych działaniach „Teatralnego Hyde Parku” odbyło się 20 prezentacji teatralnych i koncertów. Jury nagrodę „Złamanego Szlabanu” przyznało spektaklowi „Racek”- Klicperovo divadlo z Hradec Kralove.

Święto Trzech Braci (Cieszyn – Czeski Cieszyn 7 -9 czerwca).

Podczas dwunastej edycji tego trzydniowego święta odbyło się szereg różnorodnych imprez kulturalnych i sportowo – rekreacyjnych (Rynek, Sztuczne Lodowisko, obiekty sportowe miasta). Tradycyjnie miały miejsce: spotkanie mieszkańców na Moście Przyjaźni, pochód, inscenizacja legendarnego założenia miasta, pokaz ogni sztucznych. Ponadto wystąpiły m. in. kabarety Koń Polski i Krzysztof Piasecki, a także orkiestry dęte, kapela Torka, Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej, Krzysztof Krawczyk i Czerwone Gitary.

„Skarby z cieszyńskiej trówy” (Cieszyn – Czeski Cieszyn, 27 – 29 września).

Interdyscyplinarna impreza prezentująca działania łączące sztukę, historię i tradycję, organizowana przez wszystkie instytucje kultury Cieszyna w plenerach Wzgórza Zamkowego i terenu KaSS „Střelnice” w Czeskim Cieszynie, nastawiona na promocję tego, co w kulturze Ziemi Cieszyńskiej wartościowe i najciekawsze.

XIII Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej

(Cieszyn - Czeski, Cieszyn, 16 – 25 października).

Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej przygotowana została i zrealizowana przez Cieszyński Ośrodek Kultury – „Dom Narodowy” i KaSS „Střelnice” z Czeskiego Cieszyna, przy współpracy cieszyńskiej Filii Uniwersytetu Śląskiego. Podczas dziesięciu dekadowych koncertów muzyka wszystkich epok zabrzmiała w kościołach Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Wystąpili znani muzycy: wirtuozi organiści (10), chóry (8), zespoły i orkiestry kameralne (6) z Polski, Czech, Niemiec i Austrii. W sumie wystąpiło 243 wykonawców. Dekada spotkała się z dużym zainteresowaniem w mieście i regionie (uczestniczyło w niej po obu stronach Olzy ok. 3000 słuchaczy), miała szeroki rezonans w mediach.

Ponadto COK „Dom Narodowy” zapewnił siedzibę dla biura organizacyjnego oraz był jednym z miejsc projekcji filmów prezentowanych w ramach **Festiwalu Filmowego „Nowe Horyzonty”** (Cieszyn, 18 – 28 lipca).

W ciągu całego roku zrealizowano szereg imprez z różnych dziedzin kultury. Odbywały się spotkania nt. poezji Anny Więzik, Jidisz w poezji - Przemysława Piekarskiego z UJ, młodej poezji Zaolzia (Jabłonkowska Kawiarenka Pod Pegazem z wizytą w Domu Narodowym), Edwarda Stachury, Wacława Morawskiego, pisarzy polskich w Czechach (W. Przeczek, L. Waszkowa), „Poszukiwania” – turniej recytatorski i poezji śpiewanej dla młodzieży, Finał IV Konkursu Znajomości Gwary na Śląsku Cieszyńskim (współorganizacja), Koncert Poezji i Muzyki – XX-lecie Klubu Literackiego „Nadolzie”; wykłady (dominowały cykle „Pomóż swemu zdrowiu” i „Bliżej Natury” /np. Z tajemnic astrologii, W harmonii z feng shui, Zioła a radiestezja – Cz. Stuchlik, Ruch, woda, zdrowie oraz Tajemna moc piramid – inż. Z. Hołga/ oraz związane z tematyką krajoznawczą /Pejzaże amerykańskie/, historyczną /Z tajemnic Wzgórza Zamkowego – W. Kuś/, filmową /Klub filmowy - K. Kieślowski, R. Wilhelmi, J. Himilbah, Z. Maklakiewicz, J. Skolimowski, S. Kubrick, R. de Niro, R. Wojacek. Estetyka

obrazu filmowego, spotkanie z Franciszkiem Dzidą, Śląskie Kroniki Filmowe – spotkanie i projekcja/, oraz z zakresu kulturoznawstwa – Początki muzealnictwa w Cieszynie, Zasłużeni Zaolziacy, Jura Gajdzica – chłopski „piśmieniorz”, Elvis(O)Żyje! – E. Raabe).

Znaczący nurt w działalności COK stanowiły imprezy dla dzieci i młodzieży:

- III Cieszyński Przegląd Jasełek - prezentacja szkolnych i przedszkolnych przedstawień jasełkowych (wspólnie z Wydziałem Edukacji i Kultury UM),
- „Zima i lato w mieście” (zajęcia taneczne, teatralne, plastyczne, muzealne, szachowe, filmy wideo),
- Bal karnawałowy dla najmłodszych,
- Liga Talentów 2002 (prezentacja dokonań artystycznych dzieci i młodzieży w zakresie działań estradowych i plastycznych),
- Spektakle i działania teatralne („Wschodzenie” – Cieszyńskie Studio Teatralne, CST – 3 lata istnienia, Teatralne warsztaty górskie na Stecówce – 3 x, „Zwierzątkowo” – spektakl dla dzieci w wyk. Aktorów Sceny Polskiej),
- „Bezpieczne Miasto” – impreza plenerowa z okazji Dnia Dziecka,
- „Mistrz ortografii” -dla szkół podstawowych i gimnazjów,
- Konkurs na świąteczną kartkę wielkanocną dla szkół podstawowych i gimnazjów,
- Międzynarodowy Dzień Teatru-wręczenie nagród „Złotego Pisklaka”, prezentacja młodzieżowych grup teatralnych,
- „Grot – wielki poszukiwacz” – prelekcja, filmy, pokazy aktorskie,
- „Uśmiech Kretyna czyli popołudnie z Witkacym” (film, fragmenty „Kurki Wodnej”, wykład),
- Pokaz prac warsztatowych stażu Cieszyńskiego Studia Teatralnego,
- „Rock nad Olzą” – przegląd młodzieżowych zespołów rockowych z Polski i Czech,
- „Rosja bliska czy daleka” – koncert, kino rosyjskie i radzieckie, prelekcja krajoznawcza (19 – 21 IV),
- Kabaret Moralnego Niepokoju,
- Warsztaty malarstwa na szkle prowadzone przez M. Gatnar – Guzy,
- Mikołaj w Cieszynie – plenerowa impreza dla dzieci – Park Pokoju,
- Spotkania z twórcami pisma artystycznego „Poszukiwania”.

Koncerty:

- Noworoczny koncert kolęd,
- Wiosenny koncert kameralny (chór filii UŚ pod dyr. A. Paszek – Trefon),
- Warsztaty muzyki gospel,
- Najpiękniejsze muzyczne miniatury świata (koncert na flet i fortepian),
- Wakacyjne koncerty plenerowe: Kwartet Klarinetowy Jerzego Mazaka, Orkiestra Dęta COK pod dyr. Jana Gruchela, Zespół Dixielandowy R. Chowanioka,
- Koncert plenerowy zespołu „Elvis”,
- Koncert Tomasza Szweda,
- Plenerowy koncert kolęd (Orkiestra Dęta COK),
- Koncert charytatywny na rzecz Stowowarzystwa „Barka” - współorganizacja.

W ramach cyklu „Żywe Źródła” odbyły się spotkania poświęcone tradycji nocy świętojańskiej (z udziałem prof. Daniela Kadłubca, dr Józefa Wierzonja i członków zespołu folklorystycznego „Czantoria” z Lesznej Górnej) oraz spotkania edukacyjne dla dzieci: „Obrzędy i zwyczaje okresu Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku”.

We współpracy z Międzynarodowym Ośrodkiem Współpracy Chrześcijańsko –Żydowskiej zorganizowano szereg spotkań nt. kultury żydowskiej (np. z dr Liborem Martinkiem i Szymonem Brodą, wykłady: Stosunki polsko- żydowskie w USA – A. Gorysz, Chasydyzm w Polsce – P. Piekarski), a także promocję książki Józefa Kornbluma.

W ramach stałej popołudniowej działalności klubowej w kołach zainteresowań mających swą siedzibę w Domu Narodowym (numizmatycy, hobbyści, filateliści, esperantyści, brydżyści, fotograficy, Klub Przyjaciół Orientu, Towarzystwo Miłośników Ogrodnictwa) organizowano spotkania, prelekcje klubowe, targi staroci, giełdy filatelistyczne, turnieje szachowe i brydżowe).

Swoją działalność (zajęcia codziennie od poniedziałku do soboty) kontynuowały sekcje zainteresowań COK – plastyczna (malarstwa i rysunku dla dorosłych i dzieci /22 osoby/ oraz ceramiki /62 osób/, rękodzieła /8/), tańca i rytmiki (rytmika dla dzieci /22/, zespół taneczny /15 osób/, taniec dla początkujących /17 osób/, taniec współczesny dla młodzieży /17 osób/); teatralna (Cieszyńskie Studio Teatralne /6/, staż CST /14/), muzyczna /12/, klub filmowy /10/, sekcja szachowa /19/ i gimnastyki dla pań /10/.

W Galerii COK i nowo zaadoptowanej do celów ekspozycyjnych sali 17 prezentowano wystawy:

- Międzynarodowa wystawa Grafiki (w ramach Triennale 100 Miast – Cieszyn 2002);
- Medale szkół i uczelni (Koło Numizmatyków);
- Rękodzieło artystyczne sekcji COK;
- „Codziennosc” – pokonkursowa wystawa fotografii;
- „Prezentacje 2002” – CTF;
- „Hełmy i inne militaria” (Cieszyński Klub Miłośników Militariów);
- Malarstwo Hanny Gąsienicy – Samek z Krakowa;
- „Pamięć Abrahama, Izaaka i Jakuba” – fotografie W. Radwańskiego;
- Grafika i rysunek studentów II roku Instytutu sztuki Filii UŚ;
- „Teatr światłem malowany” – fotografia A. Ławrywiańca i T. Jodłowskiego;
- Wystawa prac sekcji plastycznej (malarstwo i ceramika) COK;
- „Zamki, pałace i dworki Śląska Cieszyńskiego” –wystawa fotografii (CTF);
- „Krzyże” – A. Sikory – grafika i malarstwo;
- „Nepal”, „Zagłębie Ruhry” – wystawy fotografii;
- Grafika Studentów Instytutu Sztuki Filii UŚ w Cieszynie;
- „Podróż” – wystawa artystów zw. ze Sceną Poszukiwań Twórczych;
- „Na szkle malowane” – M. Gatnar – Guzy i A. Szpyrc;
- Wystawa prac uczestników warsztatów malarstwa na szkle, prowadzone przez Marię Gatnar-Guzy;
- Jan Rusnok – malarstwo;
- „Moje spotkania” – malarskie kopie H. Swobody;
- 50 - lecie Koła Przewodników Beskidzkich i Terenowych PTTK oraz 30 - lecie Cieszyńskiego Klubu Hobbystów;
- Józef Kołder – cieszyński rzeźbiarz;
- Beskidzka kolęda;
- Zimowe obrazki - malarstwo na szkle Z. Kuźnika;
- „Jak widzę przyrodę” – wystawa pokonkursowa prac dzieci (LOP).

W minionym roku Cieszyński Ośrodek Kultury był organizatorem miejskich obchodów imprez rocznicowych (zrealizowano uroczystość ku czci pomordowanych pod Wałką, Święto Konstytucji 3 Maja, rocznicę wybuchu II Wojny Światowej oraz obchody Święta Niepodległości).

Należy podkreślić, że działalność merytoryczna ośrodka była prowadzona w utrudnionych warunkach, ze względu na toczący się remont budynku.

Teatr im.A.Mickiewicza

Sprawozdanie finansowe

Dochody ogółem wyniosły:

- | | |
|--|-------------------|
| - dochody z usług (sprzedaż biletów, programów) | 966.421 zł |
| - dochody finansowe (odsetki z rachunku bankowego) | 428.575 zł |
| | 4.797 zł |

- otrzymana dotacja	473.000 zł
- dotacja na inwestycje	30.000 zł
- pozostałe dochody (sponsoring, darowizny)	30.050 zł
Koszty ogółem wyniosły:	964.000 zł
- materiały	32.237 zł
- energia	72.708 zł
- usługi obce	359.244 zł
- wynagrodzenia	327.114 zł
- świadczenia na rzecz pracowników	69.432 zł
- podatki i opłaty (podatek vat i opłata skarbową)	18.531 zł
- pozostałe koszty (ubezpieczenia majątkowe, •delegacje, tantiemy)	28.023 zł
- zakup majątku trwałego	56.711 zł

W ramach bieżących remontów wykonano następujące prace:

- bieżący przegląd i konserwację lin, instalacji alarmowej, instalacji tryskaczowej, zbiorników wodnych, czujek izotopowych oraz gaśnic,
- odrestaurowano foyer teatru,
- wyremontowano orkiestron,
- osuszono fragmenty ścian budynku teatru.

Sprawozdanie merytoryczne

Teatr prowadzi wielostronną, impresaryjną działalność kulturalną poprzez zapraszanie i organizowanie występów: teatrów dramatycznych, teatrów muzycznych, zespołów operowych, zespołów operetkowych, zespołów baletowych, zespołów folklorystycznych, recitali autorskich, zespołów estradowych, koncertów muzycznych, zespołów kabaretowych.

W budynku Teatru organizowane są również prezentacje osiągnięć zespołów amatorskich (chóry, dziecięce zespoły folklorystyczne, popisy dzieci cieszyńskich przedszkoli, amatorskie zespoły teatralne), sympozja oraz spotkania młodzieży, uroczystości jubileuszowe, popisy uczniów szkół regionu cieszyńskiego, pokazy charakterystyki teatralnej i filmowej.

Imprezy, które na stałe weszły do kalendarza imprez artystycznych:

Dni Teatru, Warsztaty teatralne z mistrzem, Wielki Koncert Karnawałowy, Koncert Noworoczny, Koncerty Salonowe, Spektakle baletowe, Festiwal Filmowy NOWE HORYZONTY, Festiwal Teatralny „Na Granicy”, Festiwal Muzyki Wokalnej „VIVA IL CANTO”, Koncerty dla mamy, Popisy uczniów Szkoły Muzycznej, Pokaz charakterystyki, Kwartalne spotkania młodzieży, Przegląd Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów pt.: „Szkolna Ławka Artystyczna”, Jasełka tradycyjne, Koncerty kolęd, Misterium Męki Pańskiej, Gość Oczekiwany.

Dyrektor teatru zainicjował i prowadzi cykl spotkań „BLIŻEJ TEATRU” zapoznając przedszkolaków, uczniów szkół podstawowych i średnich oraz studentów ze specyfiką pracy instytucji artystycznej (organizowanie pracy, techniki teatralne, historia i architektura budynku itp.).

W teatrze im. A. Mickiewicza w okresie od 01.01.2002r. do 31.12.2002r. odbyło się 129 imprez, które obejrzało 67.038 widzów, to jest średnio 528 osób na jednej imprezie, co daje 83 % wskaźnik frekwencji. We wspomnianym wyżej okresie zorganizowano 1 koncert salonowy i 1 salon teatralny z udziałem Jerzego STUHRA w foyer Teatru. Zorganizowano 4 spotkania z młodzieżą szkolną w ramach cyklu „BLIŻEJ TEATRU”.

Wykaz niektórych wybranych imprez w poszczególnych miesiącach:

- styczniu między innymi: Koncert Bożonarodzeniowy PZPiT ŚLĄSK oraz 8 spektakli

JASEŁEK TRADYCYJNYCH;

- lutym: KONCERT KARNAWAŁOWY w wykonaniu G.Brodzińskiej i B.Morki oraz Orkiestry Camerata - Implus oraz Koncert Ryszarda Rynkowskiego;
- marcu odbyła się: VI edycja Dni Teatru – 4 spektakle znakomitego TEATRU ATENEUM z Warszawy z udziałem najwybitniejszych aktorów (Piotr Fronczewski, Krzysztof Tyniec, Marzena Trybała, Sylwia Zmitrowicz, Tadeusz Borowski, Marek Lewandowski, Arkadiusz Nader, Katarzyna Groniec, Krystyna Tkacz, Katarzyna Łochowska-Mazurek, Magdalena Wójcik, Bartosz Opania) obejrzało 2.275 widzów, 9 spektakli „MISTERIUM MĘKI PAŃSKIEJ” oraz spektakle dla dzieci i młodzieży;
- kwietniu: „SZKOLNA ŁAWKA ARTYSTYCZNA”, koncert IRENY SANTOR, a dla dzieci 2 bajki „KRÓLOWA ŚNIEGU”,
- maju: operetka Opery Śląskiej - „KSIĘŻNICZKA CZARDASZA” oraz w czasie Festiwalu Teatralnego Na Granicy „CEST LA VIE” oraz „TEATR PIOSENKI FRANCUSKIEJ”;
- czerwcu: dla młodzieży „MAŻ I ŻONA”;
- lipcu: w ramach II Festiwalu Filmowego „NOWE HORYZONTY” – 49 projekcji filmów;
- sierpniu: w ramach Festiwalu VIVA IL CANTO „KONCERT GALOWY”;
- wrześniu: GALOWY KONCERT BALETOWY w wykonaniu najlepszych par Opery Narodowej z Warszawy oraz KWARTALNE SPOTKANIA MŁODZIEŻOWE;
- październiku: 2 bajki dla dzieci „TAJEMNICE JARZĘBINKI”, a dla młodzieży „PRZYGODY TOMKA SAWYERA”, opera komiczna „CYRULIK SEWILSKI” oraz 3 spektakle „GOŚĆ OCZEKIWANY”;
- listopadzie: UROCZYSTA SESJA RAD GMIN połączona z wręczeniem „Cieszynianek”, oraz KONCERT FLAMENCO, KONCERT JESIENNY na rzecz Stowarzyszenie Integracji „Działajmy Razem”, koncert zespołu STARE DOBRE MAŁŻENSTWO,
- grudniu: dla młodzieży 2 spotkania z cyklu WARSZTATY TEATRALNE Z MISTRZEM – JERZYM STUHREM, który wieczorem był GOŚCIEM SALONU TEATRALNEGO oraz „PRZYGODY TOMKA SAWYERA”, a dla dzieci 2 bajki „GARGAMEL I SMURFY”, koncert ZESPOŁU POD BUDĄ na rzecz Polskiego Komitetu Zwalczenia Raka - Oddział w Cieszynie, RODZINNE SPOTKANIE ŚWIĄTECZNE - Centrum Misji i Ewangelizacji oraz 2 koncerty kolęd „DZIECI ŚPIEWAJĄ KOLEĘDY”.

Pozostałe instytucje kultury

Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej

Sprawozdanie finansowe

<u>Dochody w 2002 roku kształtowały się następująco:</u>	142.776 zł, w tym:
- dotacja Urzędu Miejskiego	119.600 zł
- wpływy z usług (darowizny, koncerty, grupy dziecięce)	22.830 zł
- odsetki bankowe	346 zł
<u>Wydatki w 2002 roku kształtowały się następująco:</u>	144.226 zł, w tym:
- szyć strojów dla członków Zespołu, wynagrodzenia z tytułu umów zlecenia (choreografia, kapela, akompaniament), wynagrodzenia pracowników	110.114 zł
- zakup strojów i materiałów do uszycia strojów oraz inne zakupy	9.521 zł
- opłaty związane z wyjazdami Zespołu na koncerty, opłaty pocztowe, telekomunikacyjne,	

Wydatki Zespołu w roku 2002 to przede wszystkim koszty poniesione na działalność bieżącą tj. wynagrodzenia pracowników, czynsze, opłaty tel. itp. Zakupiono 4 dziecięce suknie cieszyńskie, kilka par skarpet góralskich i haftów do męskich koszul góralskich, 12 sztuk cieszyńskich kabotków damskich, 15 kompletów męskich strojów cieszyńskich dla tancerzy i 8 kompletów dla kapeli oraz niewielką ilość elementów strojów oraz materiałów do ich naprawy i konserwacji, a także środki czystości (pranie bielizny).

Sprawozdanie merytoryczne

W roku 2002 Zespół prowadził działalność mającą na celu propagowanie w kraju i za granicą folkloru Śląska Cieszyńskiego i górali śląskich oraz innych regionów Polski.

Zespół prezentuje swój program podczas imprez miejskich, obchodów świąt państwowych oraz przeglądów i festiwali krajowych i zagranicznych.

Rok 2002 Zespół rozpoczął od cyklu koncertów kolęd i udziału w nabożeństwach z kolędami w parafiach cieszyńskich oraz w Pogwizdowie i Ustroniu, wspólnie z działającym przy zespole chórem „Jubilatów”, który stał się już stałym punktem w programie zespołu. Brał udział w obchodach Dnia Chorego dając charytatywny koncert w Domu Opieki ojców Bonifratrów w Cieszynie, uczestniczył w nagraniu TV Katowice dla Telewizyjnego Klubu Globtrotera, koncertował w Centrum Handlowym „Plejada” w Bytomiu, dał koncert w cieszyńskim teatrze podczas obchodów Jubileuszu 50 - lecia Cieszyńskiego Koła Przewodników PTTK, uczestniczył w Pucku w uroczystym podpisaniu Umowy Partnerskiej pomiędzy Cieszynem i Puckiem, wystartował w konkursowym festiwalu w Stalowej Woli zdobywając GRAND PRIX CIOFF Sekcji Polskiej, brał udział w Świącie Trzech Braci oraz uroczystym otwarciu Muzeum w Cieszynie, dał koncert w ramach obchodów 50 - lecia pierwszej matury w Technikum Mechaniczno - Elektrycznym w Cieszynie. Brał udział w Tygodniu Kultury Beskidzkiej koncertując w Wiśle i Szczyrku. Występował podczas dożynek gminnych w Kończynach Małych, powiatowych w Jaworzu oraz wojewódzkich w Raciborzu. Uczestniczył w nagraniu telewizyjnym do promocyjnego filmu o Cieszynie, był również współorganizatorem drugiej edycji programu „Skarby z cieszyńskiej trówy”. Rok 2002 Zespół zakończył udziałem w Świątecznym Koncercie Charytatywnym, który miał miejsce w cieszyńskim teatrze (był jego współorganizatorem) oraz uczestniczył w tradycyjnym Koncercie Świątecznym organizowanym na Zaolziu w Republice Czeskiej w teatrze w Czeskim Cieszynie.

Działająca przy Zespole grupa dziecięca wraz z kapelą liczy około 100 osób. Oprócz udziału w imprezach miejskich, takich jak np. Święto Trzech Braci, uczestniczyła w maju 2002 roku w Wojewódzkim Przeglądzie Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych w Istebnej, zdobywając trzecią lokatę (pierwszego i drugiego miejsca nie przyznano). Grupa dziecięca wystąpiła także na uroczystej sesji Rady Powiatu Cieszyńskiego podczas wręczenia Lauru Srebrnej Cieszyńianki.

Biblioteki

Biblioteka Miejska

Sprawozdanie finansowe

Dotacja z budżetu miasta w 2002 roku wyniosła 713.600 zł, w tym pokryta dotacją z budżetu powiatu na realizację powierzonych zadań biblioteki powiatowej wyniosła - 100.000 zł.

Inne wpływy kształtowały się następująco:

- | | |
|--|-----------|
| – czynsze i usługi | 42.230 zł |
| – kary płacone przez czytelników za nieterminowy zwrot książek | 6.407 zł |

- dary pieniężne uzyskane od osób fizycznych	11.259 zł
- darowizny pieniężne od instytucji	3.599 zł
- dotacja z PFRON	8.397 zł
- dotacja z GFOŚ na zakup zbiorów o tematyce ekologicznej	1.500 zł
- dotacja na organizację zajęć terapeutycznych w oddziale dla dzieci	2.000 zł
- dotacja z NBP	5.000 zł
- dotacja na zakupy inwestycyjne	32.000 zł
- odsetki bankowe	1.663 zł
- wpływy ze sprzedaży, usług kserowania, internetowych	3.876 zł
- inne wpływy	654 zł

Wydatki kształtowały się następująco:

- wynagrodzenia wraz z pochodnymi	625.474 zł
- fundusz świadczeń socjalnych	14.489 zł
- zakup sprzętu komputerowego i rehabilitacyjnego	39.497 zł
- zakup książek i zbiorów specjalnych do Biblioteki	22.891 zł
- prenumerata czasopism	9.595 zł
- działalność edukacyjna i kulturalna	21.167 zł
- koszty utrzymania lokali	81.098 zł
- pozostałe koszty rzeczowe	16.389 zł
w tym koszty działalności biblioteki powiatowej	100.000 zł

Sprawozdanie merytoryczne

Czytelnictwo:

	<u>rok 2001</u>	<u>rok 2002</u>
- liczba czytelników ogółem	10.535	10.826
- liczba wypożyczeń na zewnątrz	168.657	176.331
- liczba wypożyczeń na miejscu	56.966	56.651
- liczba wypożyczonych zbiorów specjalnych	22.705	20 051
- liczba udzielonych informacji	35.163	40.772

Zbiory:

- liczba zakupionych woluminów	1.927	1.024
- liczba zakupionych zbiorów specjalnych	17	7
- liczba prenumerowanych tytułów czasopism	90	72

Komputeryzacja:

- Zakupiono sprzęt komputerowy, dzięki temu powstały nowe stanowiska dla czytelników z dostępem do internetu - w oddziale dla dzieci i czytelników.
- Opracowano: 7.221 woluminów i 9.286 artykułów z czasopism. Ogółem bazy własne zawierają 77.059 woluminów i 26.113 artykułów.
- Udostępniano w internecie katalogi książek (www.biblioteka.cieszyn.pl).

Działalność edukacyjna i kulturalna:

Najważniejsze inicjatywy kulturalne:

- konkurs poetycki pt.: „Ziemia Cieszyńska- moja Mała Ojczyzna" (dla osób, które ukończyły 16 lat);
- Cieszyńskie Spotkania Poetyckie w ramach „Skarbów z cieszyńskiej trówy";
- Wystawa zabytkowych widokówek z kolekcji Muzeum w Szerencs;
- Warsztaty ekonomiczne dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych „Jesienna Szkoła Młodego Biznesmena" (projekt finansowany przez NBP).

Najmłodszy czytelnicy uczestniczyli w stałych zajęciach organizowanych przez Oddział dla dzieci: teatralnych, plastycznych, konkursach, prelekcjach, pogadankach, głośnym czytaniu lektur, projekcjach filmowych, różnorodnych zabawach tematycznych, zajęciach ekologicznych, etnologicznych i literackich.

Najciekawsze formy pracy z dziećmi i młodzieżą:

- Międzynarodowy konkurs literacko-plastyczny pt.: „Przyjaźń”, zorganizowany przez Biblioteki Miejskie w Cieszynie, Czeskim Cieszynie, Rožňavie (Słowacja) i Szerencs (Węgry). Uroczysty finał odbył się w czasie „Święta Trzech Braci”. Młodzi laureaci z 4 miast mieli możliwość uczestniczenia w konferencji wirtualnej. Biblioteka Miejska w Cieszynie wydała okolicznościową publikację, zawierającą prace laureatów konkursu;
- zajęcia prowadzone w języku angielskim dla dwóch grup wiekowych- przedszkolnej i szkolnej;
- lekcje biblioteczne i przysposobienie biblioteczne dla uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych;
- zajęcia z dziećmi specjalnej troski w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych;
- zajęcia terapeutyczne (audytoryjne, manualno-plastyczne, muzyczno-ruchowe, małe formy teatralne) dla dzieci niepełnosprawnych z Ośrodka Rehabilitacyjno-Edukacyjno-Wychowawczego w Cieszynie, Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Cieszynie, DPS „Feniks” w Skoczowie, dzieci niedowidzących z Koła Polskiego Związku Niewidomych w Cieszynie;
- cykliczne zajęcia na temat zwyczajów i obrzędów na Śląsku Cieszyńskim „Jak to dawniej w Cieszyńskim bywało”.

Zadania w zakresie upowszechniania czytelnictwa realizowały:

oddział dla dzieci, wypożyczalnia dla dorosłych, czytelnia ogólna, 3 filie o charakterze uniwersalnym (ul. Wąska 2, ul. Cienciąły 1, ul. Polna 2), 1 specjalistyczna obsługująca osoby niewidome i niepełnosprawne (ul. Srebrna 6) oraz punkty biblioteczne w Domu Pomocy Społecznej „Betania” i Fundacji Pomocy Wzajemnej „Barka”.

Remont

Przeprowadzono remont pomieszczeń Filii Nr 2 przy ul. Cienciąły 1: malowanie ścian, drzwi, okien, nowa wykładzina podłogowa.

Zadania powiatowe

Najważniejsze działania zrealizowane na rzecz bibliotek powiatu cieszyńskiego to:

- zorganizowanie 4 konferencji szkoleniowych dla bibliotekarzy;
- instruktaż w zakresie komputerowego opracowania zbiorów, selekcji materiałów bibliotecznych, skontrum, organizacji imprez kulturalnych, edukacyjnych, zajęć interakcyjnych, warsztatów plastycznych. Zrealizowano 62 wyjazdy do bibliotek;
- udostępnianie materiałów bibliotecznych w ramach wypożyczeń międzybibliotecznych;
- opracowanie pomocy metodycznych i materiałów bibliotecznych,
- rozpoczęcie prac nad bibliografią regionalną;
- realizacja projektów dla dzieci i młodzieży pt.: „Zabytki architektury Ziemi Cieszyńskiej” i „Wakacje z biblioteką”.

Zadania te sfinansowano z dotacji celowej budżetu Powiatu.

Książnica Cieszyńska

Sprawozdanie finansowe

W 2002r. dotacja dla Książnicy Cieszyńskiej z budżetu miasta wyniosła 649.000 zł.

Książnica uzyskała również dodatkowe środki:

- z Funduszu Phare CBC 15.393 zł
- z dotacji Ministerstwa Kultury na materiały

do Działu Konserwacji	4.000 zł
- z dotacji Urzędu Pracy na częściową refundację wynagrodzenia absolwenta	1.014 zł
- z wpływów z najmu pomieszczeń przez Archiwum Państwowe	23.700 zł
- z odsetek bankowych	4.225 zł
- ze sprzedaży systemu sygnalizacji pożaru z pomieszczeń przy ul. Przykopa	4.000 zł

Wpływy z usług kształtowały się następująco:

- sprzedaż wydawnictw	858 zł
- wpływy z wystaw (sprzedaż biletów)	222 zł
- usługi reprograficzne (ksero i zdjęcia)	2.167 zł
- lekcje biblioteczne	1.180 zł
- wpływy z reklam	8.000 zł

Wydatki kształtowały się następująco:

- płace wraz z pochodnymi	372.972 zł
- fundusz świadczeń socjalnych	10.320 zł
- koszty utrzymania budynku (remonty i naprawy urządzeń zainstalowanych, energia elektryczna, c.o., woda, ubezpieczenia)	145.850 zł
- wydatki na zakup materiałów do konserwacji, środków czystości	81.386 zł
- wydatki związane z zakupem pozostałych usług (monitoring i ochrona, telefony, nadzór BHP)	85.238 zł
- zakup książek do zbiorów	19.444 zł
- wydatki na umowy o dzieło oraz umowy-zlecenia	4.698 zł
- wydatki związane z podróżami krajowymi	2.631 zł
- BHP - ekwiwalenty	1.528 zł

W 2002 r. Książnica Cieszyńska zwiększyła wartość majątku trwałego o kwotę 16.130 zł zakupiono komputer oraz program finansowo-księgowy.

Sprawozdanie merytoryczne

Konsekwencje ulokowania w siedzibie Książnicy zbiorów, przechowywanych dotąd w różnych, zazwyczaj niekorzystnych warunkach klimatycznych, ukierunkowały działania pracowni konserwatorskiej przede wszystkim na szeroko rozumianą profilaktykę. W tej sferze prowadzono systematyczne pomiary temperatury i wilgotności, obserwowano warunki mikrobiologiczne i – w razie potrzeby – podejmowano działania zaradcze, przemieszczając w magazynach przenośne urządzenia klimatyzacyjne i przeprowadzając dezynfekcję zagrożonych obiektów. Dezynfekcji poddawano też wpływające do Książnicy w 2002 r. zabytkowe kolekcje biblioteczne. Równolegle trwały prace konserwatorskie i introligatorskie. Całościowej lub zachowawczej konserwacji poddano łącznie 503 obiekty (w tym 30 oprawnych druków i 2 kodeksy rękopiśmienne), a introligatorskim naprawom i zabezpieczeniom 192 obiekty. Wykonano także 429 sztuk galanterii introligatorskiej. W ramach nieodpłatnej pomocy dla Biblioteki im. Tschammera Książnica podjęła się także przeprowadzenia kompleksowej konserwacji pergaminowego, wielkoformatowego dokumentu fundacyjnego kościoła ewangelicko - augsburskiego w Cieszynie. Na potrzeby czytelników oraz w celach dokumentacyjnych wykonano 870 fotografii.

W 2002 r. nadal wyraźny był wzrost liczby przekazywanych bibliotece darów książkowych. Obok materiałów ofiarowanych Książnicy przez wydawców regionalnych i prywatnych kolekcjonerów, do jej zbiorów trafiła znaczna część biblioteki Zarządu Głównego Macierzy

Ziemi Cieszyńskiej wraz z niezwykle cennymi zbiorami tzw. Centrum Wiedzy o Regionie, a także – w depozyt na 20 lat - archiwalne i biblioteczne zbiory Parafii św. Marii Magdaleny, zawierające m.in. jeden z najcenniejszych cieszyńskich księgozbiorów historycznych, czyli dawną Bibliotekę Dekanatu. Pod koniec roku Książnica nabyła ponadto znaczną część unikalnej kolekcji dawnej prasy i czasopism z terenu Śląska Cieszyńskiego, pochodzącą ze zbiorów Stanisława Zahradnika. W ten sposób zbiory biblioteki nie tylko w znacznym stopniu się rozrosły, ale też w istotny sposób wzbogacony został jej warsztat do badań regionalnych. Nie licząc materiałów otrzymanych od ZG MZC, które zinwentaryzowane zostaną w późniejszym okresie, a także zbiorów przekazanych Książnicy w depozyt, w 2002 r. do Książnicy wpłynęło łącznie 3094 jednostek bibliotecznych o wartości 45.705,60 zł (w tym dary: 1.742 jedn. o wart. 26.905,30 zł). Niestety, zjawisko to niesie z sobą także negatywne konsekwencje, ponieważ zwiększający się zakres realizowanych przez Książnicę zadań wymagać będzie dodatkowego zatrudnienia. Mimo ograniczeń związanych ze szczupłością kadry w 2002 roku, także w zakresie opracowania zbiorów należących do starego zasobu, zdołano osiągnąć pewien postęp: zakończono mianowicie katalogowanie i inwentaryzowanie starych druków z zespołu Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego, opracowano i zaewidencjonowano pochodzące ze starego zasobu materiały kartograficzne, a także zinwentaryzowano przejęte w 1994 r. materiały niebiblioteczne (medale, pieczęcie itp.). Łącznie katalogowe bazy komputerowe Książnicy Cieszyńskiej powiększyły się o 5413 rekordów, bazy bibliograficzne o 1602 rekordy, a pełnotekstowa kartoteka regionalna o 1729 rekordów. Wyraźnie w 2002 r. zwiększyła się także liczba czytelników korzystających ze zbiorów Książnicy oraz liczba udostępnionych materiałów. W minionym roku obie czytelnice Książnicy odwiedziły łącznie 1403 osoby, którym udostępniono 5430 jednostek materiałów bibliotecznych (w 2001 r.: 1308 odwiedzin, 5334 udostępnionych jednostek; w 1999 r., ostatnim roku funkcjonowania czytelnicy w starej siedzibie, liczby te wynosiły odpowiednio: 860 i 4221).

Realizując wszystkie bieżące zadania, Książnica równolegle prowadziła działalność popularyzatorską. Poza otwartymi w 2002 r. pięcioma wystawami, które zwiedziły 1384 osoby, w minionym roku odbyło się także szereg pokazów, wykładów i imprez o charakterze seminaryjnym czy warsztatowym. Spośród nich największą popularnością cieszyły się adresowane do młodzieży lekcje biblioteczne. Stwarzana za ich pośrednictwem możliwość bezpośredniego kontaktu z dawną książką przyczyniła się do tego, iż ponad 1912 uczniów wzięło udział w tego typu prezentacjach. Największą jednak rangę miały zorganizowane przez Książnicę w czerwcu 2002 r. „Targi Książki Cieszyńskiej”, podczas których ponad 30 wydawców z obu stron Olzy zaprezentowało ponad 1000 wydanych w ostatnich latach tytułów o tematyce regionalnej. Uczestnikami targów oraz towarzyszącego im wernisażu wystawy „Książka cieszyńska 1990 – 2001” było prawie 600 osób. W ramach projektu, którego targi i wystawa były elementem, a który sfinansowany został z dotacji CBC Phare i sponsorów prywatnych, ukazała się także „Bibliografia książki cieszyńskiej 1990 – 2001”, obejmująca 1379 opisów druków zwartych o tematyce regionalnej, jakie na całym historycznym obszarze Śląska Cieszyńskiego ukazały się od 1990 r. W 2002 r. drukiem ogłoszona została również „Bibliografia publicystyki historycznej na łamach prasy Śląska Cieszyńskiego za lata 1997 – 1999”, obejmująca łącznie 3838 opisów bibliograficznych.

Pozostałe zadania w zakresie kultury

W ramach pozostałej działalności kulturalnej w 2002 r. wydatkowano kwotę 211.639 zł, co stanowi 99 % planowanych wydatków.

Większość środków wydatkowana była na podstawie umów i dotyczyła dotacji i dofinansowania m.in. na:

- „Święta Trzech Braci” organizowanego przez COK "Dom Narodowy" (35.000 zł);
- Festiwalu Teatralnego „Na Granicy” organizowanego przez Stowarzyszenie „Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka” kwotą 35.000 zł;

- Festiwalu Muzyki Wokalnej „Viva il Canto” organizowanego przez Stowarzyszenie Miłośników Muzyki „Viva il Canto” kwotą 35.000 zł;
- imprezy „Skarby z cieszyńskiej trówy” kwotą 16.460 zł;
- koncert „Stryja in Memoriam” organizowany przez Filharmonię Śląską kwotą 5.000 zł;
- wynajmu Teatru im. A.Mickiewicza na Charytatywny Koncert Walentynkowy kwotą 1.500 zł;
- corocznego wkładu miasta dla Fundacji im. G.Fitelberga kwotą 1.000 zł;
- imprezy „Cieszynalia 2002” kwotą 1.000 zł.

W ramach programu współpracy z organizacjami pozarządowymi w 2002 r. udzielono dotacji w łącznej wysokości 174.604 zł.

Ochrona i konserwacja zabytków

Przyznane w budżecie na 2002 r. środki finansowe wydatkowano na:

- | | |
|---|---------------------|
| - zadanie wieży ostatecznej obrony w wysokości | 90.981,71 zł |
| - wycenę figurki Madonny ze Starego Targu
(powyższa kwota obejmuje tylko koszt wyceny według przetargu) | 1.220 zł |
| - ubezpieczenie figurki Madonny ze Starego Targu
(ubezpieczenie figurki obejmuje okres roczny od daty zawarcia ubezpieczenia). | 2.287 zł |

Pozostała działalność

W zakresie pozostałej działalności wydatkowano kwotę 60.000 zł na zakup wyposażenia wystawienniczego dla Muzeum Śląska Cieszyńskiego, kwotę 4.997 zł na wyjazd Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej na „Biesiadę Kaszubsko-Góralską” do Pucka oraz 18.094 zł na remont istniejącego systemu mechanicznej wentylacji w kinie „Piast”.

KULTURA FIZYCZNA I SPORT

Instytucje kultury fizycznej

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji

Sprawozdanie finansowe

W 2002 roku MOSiR otrzymał z budżetu miasta dotację na działalność bieżącą w wysokości 189.000 zł, natomiast w ramach dochodów własnych wypracował 352.638,36 zł (głównie z opłat parkingowych, wynajmu obiektów sportowych oraz organizacji imprez).

Koszty działalności poniesione w tym okresie wynosiły 530.378,10 zł.

Środki wydatkowano między innymi na:

- | | |
|--|---------------|
| - płace wraz z pochodnymi | 193.508,95 zł |
| - energię elektryczną i ciepłą łącznie z opłatami za ciepłą i zimną wodę | 61.467,70 zł |
| - materiały i wyposażenie | 37.775,94 zł |
| - usługi pozostałe: | |
| • umowy zlecenia w zakresie prowadzenia parkingów oraz zajęć sportowo-rekreacyjnych | 87.330,70 zł |
| • koszty prowadzenia sekcji hokeja na trawie i judo, koszty organizacji imprez sportowo-rekreacyjnych i inne | 104.693,84 zł |
| • wywóz nieczystości | 11.005,31 zł |

• usługi pocztowo-telekomunikacyjne	17.330,96 zł
– usługi remontowe (konserwacje, drobne naprawy)	1.712,50 zł
– koszty ubezpieczeń rzeczowych	6.551,69 zł

Stan zatrudnienia w MOSiR na dzień 31.12.2002 roku wyniósł: 5,5 etatu.

Sprawozdanie merytoryczne

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji prowadził szkolenie dzieci i młodzieży w ramach sekcji hokeja na trawie (drużyna chłopców i drużyna dziewcząt) oraz judo. Zawodnicy tych sekcji brali udział w rozgrywkach sportowych i licznych turniejach. Poza w/w formami MOSiR organizował i koordynował wiele imprez sportowo – rekreacyjnych takich jak:

- akcje „Zima i Lato w mieście”;
- Zimowe Igrzyska Polonijne „Beskidy 2002” (konkurencje łyżwiarskie);
- „Próba ustanowienia Rekordu Guinnessa trzypokoleniowej rodziny w 24 godzinnym pływaniu”;
- „Amatorska Liga Piłki Nożnej”;
- „Międzynarodowa Amatorska Liga Koszykówki”;
- „Turniej Tenisa Stołowego Samorządowców”;
- Międzynarodowy Kolarski Wyścig Juniorów „Beskidy Tour” (kryterium uliczne w Cieszynie);
- Turnieje Halowej Piłki Nożnej Amatorskiej Ligi Biznesu;
- mecz piłki siatkowej mężczyzn Galaxia AZS Częstochowa – BBTS Original Bielsko-Biała na otwarcie hali sportowej Gimnazjum nr 2.

MOSiR udostępniał i przygotowywał prowadzone obiekty sportowe na imprezy realizowane w ramach rozgrywek cieszyńskich szkół podstawowych i gimnazjów w koszykówce, siatkówce, piłce nożnej, lekkoatletyce, biegach przełajowych oraz na wszystkie mecze mistrzowskie rozgrywek wiosennych i jesiennych w piłce nożnej (TS „Mieszko-Piast”) i hokeju na trawie. Ponadto na obiektach sportowych MOSiR odbywały się przez cały rok zajęcia sportowo – rekreacyjne prowadzone przez cieszyńskie stowarzyszenia kultury fizycznej z piłki nożnej, koszykówki i lekkoatletyki.

W ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych prowadzone były stałe zajęcia dla dzieci i młodzieży w piłce nożnej, lekkoatletyce, koszykówce, tenisie stołowym, judo i hokeju na trawie. Ponadto ze środków tego Programu udało się doposażyć miejskie obiekty sportowe i rekreacyjne w 7 sztuk betonowych stołów ping-pongowych (zamontowanych na osiedlach mieszkaniowych Liburnia, Podgórze, Piastowskie, Bobrek), stolik szachowy (zamontowany przy ul. Srebrnej), w sprzęt lekkoatletyczny (zeskoki do skoku wzwyż, kule, oszczepy, bloki startowe, płotki) oraz zakupiono przenośne zestawy bramek do piłki ręcznej i piłki nożnej. Ponadto w 2002 roku w ramach swojej działalności MOSiR prowadził obsługę środków finansowych pochodzących z budżetu miasta na realizację zadań własnych gminy w zakresie kultury fizycznej, sportu, turystyki i rekreacji. Zawarte zostały stosowne umowy umożliwiające uruchomienie dotacji dla realizacji projektów zgłoszonych przez organizacje pozarządowe na dofinansowanie zajęć sekcji sportowo – rekreacyjnych dzieci i młodzieży, na prowadzenie i obsługę sztucznego lodowiska oraz wynajem obiektów sportowych dla potrzeb realizacji zajęć dzieci i młodzieży.

Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji

W 2002 roku na działania z zakresu kultury fizycznej wydatkowano kwotę 696.649,70 zł. Większość środków przeznaczona była na dofinansowanie działalności sportowo-rekreacyjnej dzieci i młodzieży. Zgodnie z przyjętym programem Miasto dofinansowywało koszty młodzieżowych sekcji sportowych prowadzonych przez kluby i stowarzyszenia

sportowe, projekty imprez sportowo-rekreacyjnych realizowane przez organizacje pozarządowe oraz prowadzenie sztucznego lodowiska.

Cieszyńskie kluby, stowarzyszenia sportowe i organizacje pozarządowe wykorzystwały na te cele środki finansowe w wysokości 355.096,38 zł (§ 2820).

Z kwoty tej 59.000 zł wydatkowano dla stowarzyszeń na organizację imprez sportowo – rekreacyjnych.

Na dofinansowanie kosztów związanych z organizacją i prowadzeniem zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży przez kluby sportowe i stowarzyszenia sportowe wykorzystano zgodnie z planem dotację w wysokości 121.096,38 zł z następującym podziałem:

- 35.000,00 zł dla TS „Mieszko-Piast” na sekcję piłki nożnej;
- 19.400,00 zł dla LKS „Cieszynianka” na sekcję koszykówki dziewcząt;
- 23.400,00 zł dla „Koszykarskiego Klubu Sportowego” na sekcję koszykówki chłopców;
- 9.100,00 zł dla MTP „Delfin” na sekcję pływacką;
- 2.700,00 zł dla Cieszyńskiego Klubu Hokejowego na zajęcia sekcji hokeja na lodzie i jeździecką;
- 900,00 zł dla Cieszyńskiego Klubu Narciarskiego „Skręty” na zajęcia z narciarstwa alpejskiego, biegi terenowe i tenis ziemny;
- 11.096,38 zł dla UKS „CCS” na zajęcia sekcji snowboardu;
- 9.800,00 zł dla MKS „Cieszko” na zajęcia sekcji tenisa stołowego;
- 2.800,00 zł dla Klubu Sportowego Karate „Shindo” na zajęcia sekcji karate;
- 6.900,00 zł dla Miejskiego Uczniowskiego Klubu Sportowego „SZS” na zajęcia sekcji szachowej i lekkoatletycznej.

Znaczącą kwotę dotacji, 175.000 zł, wydatkowano na dofinansowanie kosztów prowadzenia przez Cieszyński Klub Hokejowy obsługi sztucznego lodowiska. Kwotę 14.926,04 zł wydatkowano na naprawę awarii instalacji chłodniczej lodowiska, w związku z wyciekami amoniaku, co uniemożliwiało zamrożenie płyty.

Na zakup materiałów i wyposażenia obiektów sportowo – rekreacyjnych miasta wydatkowano kwotę 11.123,15 zł (§ 4210) m.in. na: zakup stołów do gry w tenisa stołowego, pucharów sportowych, części zamiennych do wyciągu narciarskiego („Cieślarówka”), zakup sprzętu na „Akcje Lato – Zima w mieście”.

Koszty zakupu energii elektrycznej dla potrzeb wyciągu narciarskiego na stoku „Cieślarówka” w Cieszynie wyniosły 752,00 zł (§ 4260).

Zakup usług remontowych wyniósł 183.833,13 zł (§ 4270) i dotyczył m.in. remontów:

- budynku zaplecza socjalnego kortów tenisowych przy Al. J. Łyska 25 – wydatkowano kwotę 4.996,90 zł;
- parkietu, ścian i dachu hali sportowej przy Al. J. Łyska 21 – koszt 167.277,23 zł;
- wejścia ewakuacyjnego hali sportowej przy Al. J. Łyska 21 (wykonanie dodatkowych instalacji elektrycznych i sanitarnych) – koszt 9.389,25 zł.

Zakup usług pozostałych wyniósł 128.919,00 zł (§ 4300), które wydatkowano m.in. na:

- 53.000,00 zł na wynajem basenu i hali sportowej Filii Uniwersytetu Śl. w Cieszynie w ramach zajęć sportowo – rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży;
- 16.000,00 zł na organizację innych imprez takich jak: „Turniej Tenisa Stołowego Samorządowców”, Polonijne Igrzyska Zimowe „Beskidy 2002”, udział reprezentacji miasta Cieszyna w imprezie „Powiat bez granic”, „Międzynarodowy Wyścig Kolarski Juniorów – Beskidy Tour”;
- 27.000,00 zł na organizację zajęć i imprez w ramach „Akcji Zima – Lato w mieście”;
- 26.000,00 zł na prowadzenie zajęć sekcji młodzieżowych „Judo” i „Hokeja na trawie”;
- 4.880,00 zł na koszty ekspertyzy stanu technicznego budynku administracyjnego MOSiR przy Al. J. Łyska 21.

W pierwszym półroczu 2002 roku przyznana została Uchwałą Rady Miejskiej nagroda w wysokości 2.000 zł (§ 3020) dla Mateusza Ligockiego za osiągnięte wysokie wyniki sportowe.

Gminny Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej

W ramach realizacji planu rozchodów GFOŚ rozpatrzono 82 wnioski i przyznano dofinansowanie do modernizacji systemów ogrzewania na kwotę 219.140,00 zł.

Oprócz tego dofinansowano:

- wykonanie podłączeń 13 budynków do miejskiej sieci kanalizacyjnej oraz 5 oczyszczalni przydomowych na łączną kwotę 68.937,80 zł dla osób fizycznych;
- podłączenie do kanalizacji 5 budynków dla jednostek organizacyjnych na kwotę 30.392,00 zł;
- zakup wydawnictw o tematyce proekologicznej dla Biblioteki Miejskiej na kwotę 1.500,00 zł;
- transport prób powietrza do Bielska-Białej w ramach monitoringu prowadzonego przez PSSE na kwotę 500,00 zł;
- działalność stacji monitoringu powietrza na Uniwersytecie Śląskim Filia w Cieszynie na kwotę 10.000,00 zł.

Na wymienione zadania wydatkowano łącznie kwotę 330.469,80 zł. W 2002 roku nie wpłynęły żadne wnioski o dofinansowanie nasadzeń drzew i krzewów na terenach zieleni miejskiej oraz na przygotowanie miejsc do mycia samochodów na terenie nieruchomości przeznaczonych do użytku publicznego. Z uwagi na nie wdrożenie projektu „Nowoczesny system zagospodarowania odpadów komunalnych na Ziemi Cieszyńskiej” przez Związek Komunalny Ziemi Cieszyńskiej nie wykorzystano zaplanowanych środków.

Plan przychodów GFOŚ został zrealizowany w 96,66%. Na dochody złożyły się:

- udziały w opłatach naliczanych z tytułu gospodarczego korzystania ze środowiska i wprowadzania w nim zmian,
- opłaty i kary za wycinkę drzew,
- odsetki bankowe.

Łącznie uzyskano przychody w wysokości 387.626,44 zł.

Gminny Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym

Przychodami Gminnego Funduszu Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym były wpływy ze sprzedaży map, danych z ewidencji gruntów i budynków oraz innych materiałów i informacji z zasobu geodezyjnego i kartograficznego, z opłat za czynności związane z prowadzeniem tego zasobu i uzgadnianiem usytuowania sieci uzbrojenia terenu, a także odsetki od kwot umieszczonych na rachunku bankowym. Na planowaną w 2002 roku kwotę 70.000 zł uzyskano 80.147 zł, co stanowi 114,5% planu.

Wydatkami Gminnego Funduszu Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym były:

- 1.obowiązkowe odpisy w wysokości po 10% wpływów na Centralny Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym oraz Wojewódzki Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym – łącznie 12.329 zł;
- 2.zakup materiałów i wyposażenia związanego z funkcjonowaniem Miejskiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej np. kolejnych wersji programów komputerowych, atramentu i papieru do drukarek komputerowych, instrukcji i wytycznych technicznych – łącznie 8.756 zł;
- 3.zakupy usług związanych z prawidłową realizacją zadań Wydziału Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości, np. wykonanie teczek oprawionych w płótno do przechowywania operatów, usługi kserograficzne, szkolenia specjalistyczne pracowników – łącznie 4.490 zł;
- 4.wydatki na zakupy inwestycyjne funduszy celowych np. zakup komputera wraz z monitorem, zakup oprogramowania potrzebnego do realizacji zadań przez Wydział Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości – łącznie 9.710 zł.

Łączne wydatki z Gminnego Funduszu Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym zamknęły się kwotą 35.285 zł. Niewykorzystane środki z roku 2002 przeszły do wykorzystania na rok 2003.